EN

USER INFORMATION :
Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time. Also please make sure to carefully read all safety instructions for your chain saw.

Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. This product complies with the standards ISO 1139-2-2019/ ISO13688. All these products comply with the requirements of Regulation (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (See label)
General Requirements : This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

A= Recommended height range of wearer
B= Recommended chest girth of wearer
C= Recommended waist girth of wearer
D= Recommended inside leg measurement of wearer

ISO 11393-2:2019
Leg protection for users of hand-held chain saws. This product is designed to minimise the risk of/ provide protection to the legs against accidental contact with a hand-held chainsaw machine. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out the risk-related activity.

ISO 11393-2 :2019

Performance and Limitations of Use :
The garment has been tested in accordance with EN 11393-2:2019 for Design A, Class 1 performance (protection at linear chainsaw speeds up to 20 m/s). Type A chainsaw trousers have protective chainsaw blocking material at the front of the legs only. The garment is not designed to offer protection to the wearer against any other hazards eg against welding, chemicals, contact with an electric current. If the product becomes damaged, it will NOT provide the optimum level of protection and therefore should be immediately replaced. This product is no substitute for the safe operation of a chain saw and will not provide total protection. Before use, be sure to close the garment properly, tighten cuffs and waistline for close fitting.

Fitting and Sizing :
Only wear products of a suitable size. Garments that are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of the garment is marked on the label attached inside. The garment is available in the following sizes: S, M, L, XL, XXL, 3XL. When choosing size ensure that the length of the garment is sufficient to overlap foot protection

Weight of Garment :
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg

REPAIR
Do not repair damaged goods. The trousers should be discarded and not used again if the leg protection has been: - Damaged - Incorrectly washed - Altered from its' original shape. In these cases, the protective Proprieties may be reduced. When the protective material is damaged, the garment must be discarded and replaced.
After Care :
After washing, make sure to stretch and reshape the garment before allowing it to dry. Wash the garment regularly. Heavily soiled garments may offer less protection. The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored defaced or removed.
Content label :
Refer to garment label for corresponding content details.
Storage and Transport :
When not in use, store the garment in a well-ventilated area away from the extremes of high temperature. Never place heavy items on top of the garment. If possible, avoid excessive folding and preferably store it hanging vertically. If the garment is wet, allow it to dry fully before placing it into storage.
Limits of the protective effect:
The level of protection depends on a huge number of influences
(e.g. such as work technology, power and speed of the chainsaw, Sharpness of the chain, chain speed, angle and contact force in contact with the personal protection equipment, working position, etc.). A chain speed of 20 m/s in the test does not necessarily correspond with a handheld chainsaw operated at 20 m/s. The leg protection may offer insufficient cut protection in some cases where chains have been modified or chains are used that were not primarily designed for forestry work (e.g. some rescue chains). If in doubt please contact the manufacturer of the saw chain for further information.
Information on materials which may cause allergic reactions etc.: There are no harmful effects caused, or known to be caused, by the materials used in the product.
Ageing of protective clothing:
Cut protection materials will age over time. If used in professional forestry operations, the maximum usage period is between 1 and 1.5 years (usage period = time from when items are first used at work).I Items used in the non professional field have a service life of max. 5 years. In both cases this corresponds to about 25 washes and periods of wearing. In turn, this also depends on the load and type of use. If in any doubt, replace the item with a new one.
Note on accessories and replacement parts:
Parts such as fasteners for braces, buttons, or other fasteners, as long as these do not concern the cut protection function or features, should be replaced professionally (see also Repair information above). Some items contain ingredients that are known to be potential causes of allergies in sensitive persons and may lead to irritation or allergic reactions on contact.
Please seek medical advice immediately in case of allergic reactions.

ISO 11393:2019	Class	CHAIN SPEED
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Download declaration of conformity@ www.portwest.com/declarations

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

- Max temp 30°C, mild process
- Max temp 40°C, mild process
- Max temp 40°C, normal process
- Max temp 60°C, normal process
- Do Not Bleach
- Do not tumble dry

- Tumble dry low
- Tumble dry normal
- Line dry
- Drip line dry
- Do not iron
- Iron max 110°C
- Iron max 150°C
- Do not dry clean
- Professional dry clean

- MAX 50x Maximum 50 Washes
- MAX 25x Maximum 25 Washes
- MAX 12x Maximum 12 Washes
- MAX 5x Maximum 5 Washes

MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAŽOTĀJS, GAMINTOJAS, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PRODUSENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, PROIZVOĐAČ, VÝROBCA, PROIZVAJALEC, TILLVERKARE, ÜRETICI, ВИРОБНИК

PORTWEST®

Portwest, Westport, Co Mayo, F28 FY88, Ireland

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЯ ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ΔΟΜΗ ΔΟΚΙΜΩΝ, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЌА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJĄCE, CASA DE TESTE,

SATRA Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland NO: 2777
SGS FIMKO OY Finland, SGS Fimko LtdPPE services, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland NO:0598
Notified body that is carrying out module C2
Xingcheng City Jinli Clothing Co Ltd
Gaoxin Technology District Xiyi Street
Huludao Liaoning Province 125000 China

www.portwest.com

22 PAP
Check locally how to recycle me
Raccolta CARTA :Verifica le disposizioni del tuo comune
FR BAC DE TRI
quefairedemesdechets.fr

PORTWEST®

USER INFORMATION

CERTIFICATION
EN 11393-2:2019

168-USP

CERTIFICATION GUIDELINES

DE

NUTZERINFORMATION : Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung benutzen. Sie sollten zudem Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Ihren direkten Vorgesetzten bezüglich der für Ihre Arbeitssituation passenden Kleidungsstücke befragen. Heben Sie die Gebrauchsanweisung gut auf um jederzeit nachlesen zu können. Bitte lesen Sie die Anweisungen genau durch.

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Das Produkt ist konform mit dem Standard ISO 1139-2-2019/ISO13688. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Schutzkleidung (siehe Etikett)
Allgemeine Anforderungen: Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.

A= Körpergröße: Senkrechtes Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Träger
B= Waagrechter Umfang an der Brust der Trägers
C= Taillenumfang des Trägers
D = Beininnenseite des Trägers

ISO 11393-2:2019
Bein-Schutz für Nutzer von Hand-Kettensägen. Diese Produkt wurde hergestellt, um das Risiko zu minimieren / um die Beine vor versehntlichem Kontakt mit einer Hand-Kettensäge zu schützen. Bitte beachten Sie trotzdem immer, dass kein einziger PSA-Artikel einen vollständigen Schutz bieten kann und daher immer die notwendige Sorgfalt während der riskanten Arbeit gewährleistet werden muss.

ISO 11393-2 :2019

Leistung und Einsatzgrenzendas : Kleidungsstück wurde in Übereinstimmung mit der EN 11393-2:2019 für das Design A, Leistungsklasse 1 (Schutz bei linearer Kettensägengeschwindigkeit bis zu 20m/s) getestet. Typ A Kettensägen-Hosen besitzen das Kettensägen-blockierende Material nur an der Vorderseite der Beine. Das Kleidungsstück ist nicht dafür geeignet gegen andere Gefahren wie z.B. Schweißen, Chemikalien, Kontakt mit elektrischem Storm etc. zu schützen. Sobald das Kleidungsstück beschädigt ist beitet es KEINEN optimalen Schutz mehr und sollte umgehend ausgetauscht werden. Dieses Produkt ist kein Ersatz für die sichere Handhabung einer Kettensäge und bietet keinen 100%igen Schutz.
Vor Verwendung stellen Sie sicher, dass das Kleidungsstückt korrekt gschlossen ist, ziehen Sie die Bündchen und den Bund straff zu, dass sie eng anliegen.
Passform und Größe : Tragen Sie nur Artikel in passender Grösse. Kleidungsstücke, die entweder zu groß oder zu klein sind behindern die Bewegungsfreiheit und bieten keinen optimalen Schutz. Die Größe des Kleidungsstücks ist auf dem innen angebrachten Etikett angegeben. Das Kleidungsstück ist in den folgenden Größen erhältlich: S, M, L, XL, XXL, 3XL. Achten Sie bei der Größenauswahl darauf, dass die Länge des Kleidungsstücks ausreicht, um den Fußschutz zu überlappen.
Gewicht der Kleidungsstücke :
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
REPARATUR
Reparieren Sie keine beschädigten Waren. Die Hose sollte entsorgt und nicht mehr verwendet werden, wenn der Beinschutz: - beschädigt, - falsch gewaschen, - in seiner ursprünglichen Form verändert wurde.
In diesen Fällen können die Schutzeigenschaften vermindert sein. Wenn das Schutzmaterial beschädigt ist, muss das Kleidungsstück entsorgt und ersetzt werden.
Nachbehandlung : Nach dem Waschen ziehen Sie das Kleidungsstück in Form bevor Sie es trocknen lassen. Waschen Sie das Kleidungsstück regelmäßig. Stark verschmutzte Kleidungsstücke könnten einen reduzierten Schutz bieten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Kleidungsstücke bei denen die Pflegehinweise ignoriert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurden.
Material-Etikett:beachten Sie das Etikett entsprechend der Inhaltsstoffe.
Aufbewahrung und Transport : Lagern Sie das Kleidungsstück an einem gut belüfteten Ort, weg von extremen Temperaturen, solange Sie es nicht im Gebrauch haben. Legen Sie nie schwere Gegenstände auf das Kleidungsstück. Wenn möglich, vermeiden Sie extreme Kompression, bewahren Sie es vorzugsweise senkrecht hängend auf. Wenn das Kleidungsstück nass ist, lassen Sie es vollständig trocknen, bevor Sie es einlagern.
Grenzen der Schutzwirkung:
Das Schutzniveau hängt von einer Vielzahl von Einflüssen ab
(z.B. wie Arbeitstechnik, Leistung und Geschwindigkeit der Kettensäge, Schärfe der Kette, Kettengeschwindigkeit, Winkel und Anpresskraft bei Kontakt mit der persönlichen Schutzausrüstung, Arbeitsposition usw.). Eine Kettengeschwindigkeit von 20 m/s im Test entspricht nicht unbedingt einer handgeführten Kettensäge, die mit 20 m/s betrieben wird. Der Beinschutz kann in einigen Fällen einen unzureichenden Schnittschutz bieten, wenn Ketten modifiziert wurden oder Ketten verwendet werden, die nicht in erster Linie für die Forstarbeit konzipiert wurden (z. B. einige Rettungsketten). Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Sägekette, um weitere Informationen zu erhalten.
Informationen über Materialien, die allergische Reaktionen usw. hervorrufen können: Es gibt keine schädlichen Wirkungen, die von dem im Produkt verwendeten Materialien verursacht werden oder bekannt sind.
Alterung der Schutzkleidung:
Schnittschutzmaterialien altern mit der Zeit. Bei der Verwendung in der professionellen Forstwirtschaft liegt die maximale Nutzungsdauer zwischen 1 und 1,5 Jahren (Nutzungsdauer = Zeit ab der ersten Verwendung bei der Arbeit).IArtikel, die im nicht-professionellen Bereich verwendet werden, haben eine Nutzungsdauer von max. 5 Jahren. In beiden Fällen entspricht dies etwa 25 Waschgängen und Tragezeiten. Dies hängt wiederum von der Belastung und der Art der Nutzung ab. Im Zweifelsfall ist der Artikel durch einen neuen zu ersetzen.
Hinweis zu Zubehör und Ersatzteilen:
Teile wie Verschlüsse für Hosenträger, Knöpfe oder andere Verschlüsse, sofern diese nicht die Schnittschutzfunktion oder -eigenschaften betreffen, sollten fachgerecht ersetzt werden(siehe auch Reparaturhinweise oben). Einige Artikel enthalten Inhaltsstoffe, die bei empfindlichen Personen als mögliche Auslöser von Allergien bekannt sind und bei Kontakt zu Reizungen oder allergischen Reaktionen führen können.
Bitte suchen Sie bei allergischen Reaktionen sofort einen Arzt auf.

ISO 11393:2019	Klasse	KETTENGESCHWINDIGKEIT
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Konformitätserklärung herunterladbar@ www.portwest.com/declarations

Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikette in der Bekleidung (innen)

- Max. Temperatur 30°C
- Max. Temperatur 40°C
- Max. Temperatur 40°C
- Max. Temperatur 60°C
- nicht bleichen
- Nicht im Trockner trocknen

- Trocknen bei niedriger Temperatur
- Geeignet für Trockner
- zum Trocknen aufhängen
- Wäscheleine trocknen
- nicht heiß bügeln
- bügeln max 110°C
- bügeln max 150°C
- Nicht chemisch reinigen.
- professionelle Reinigung, Pflege

- MAX 50x max. 50 Wäschen
- MAX 25x max. 25 Wäschen
- MAX 12x max. 12 Wäschen
- MAX 5x max. 5 Wäschen

FR

INFORMATIONS UTILISATEURS : S'il vous plaît lire ces instructions avant d'utiliser ces Vêtements de sécurité Vous devriez également consulter votre agent de sécurité ou supérieur hierarchique immédiat en ce qui concerne les vêtements appropriés pour votre propre situation de travail.Conservez soigneusement ces instructions afin que vous puissiez consulter à tout moment. Aussi s'il vous plaît assurez-vous de lire attentivement toutes les consignes de sécurité pour votre scie à chaîne.

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateurs ci-dessous sont applicables. Ce produit est conforme aux normes ISO 1139-2-2019/ ISO13688. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vêtements de protection (voir l'étiquette)
Exigences générales La présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

A = Stature recommandée du porteur
B = Tour de poitrine recommandée du porteur
C = Tour de taille recommandée du porteur
D = Entrejambe Recommandée du porteur

ISO 11393-2:2019
Protection des jambes pour les utilisateurs de scies à chaîne tenues en main. Ce produit est conçu pour minimiser le risque de / fournir une protection aux jambes contre un accidentel contact avec une machine à scie à chaîne à main.Cependant, rappelez-vous toujours qu'aucun élément de l'EPI ne peut fournir une protection complète et des précautions doivent toujours être prises tout en exerçant l'activité liée au risque.

ISO 11393-2 :2019

Performances et limites d'utilisation : Le vêtement a été testé conformément à la norme EN 11393-2:2019 pour la conception A, Classe 1 Performance (protection à la scie à chaîne linéaire, des vitesses allant jusqu'à 20 m / s).Un pantalon de protection a tronçonneuse Type A possede un matériau de blocage à l'avant des jambes uniquement.Le vêtement n'a pas été conçu pour offrir une protection au porteur contre les autres dangers, par exemple contre la soudure,les produits chimiques, le contact avec un courant électrique.Si le produit est endommagé, il ne fournira pas le niveau optimal de protection et devrait donc être remplacé immédiatement.Ce produit ne peut se substituer à l'exploitation sûre d'un scie à chaîne et ne fournira pas une protection totale
Avant l'utilisation, assurez-vous de fermer le vêtement correctement, serrer les poignets et taille pour près du corps.
Port et dimensionnement : Porter uniquement des produits d'une taille appropriée. Les vêtements qui sont soit trop larges ou trop serrés vont restreindre le mouvement et ne fourniront pas le niveau de protection optimal.La taille du vêtement est indiquée sur l'étiquette à l'intérieur. Le vêtement est disponible dans les tailles suivantes: S,M, L, XL, XXL, 3XL Lors du choix de la taille, veillez à ce que la longueur du vêtement soit suffisante pour recouvrir la protection des pieds.
Poids du vêtement :
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
RÉPARATION Ne réparez pas les articles endommagés. Le pantalon doit être mis au rebut et ne pas être réutilisé si la protection des jambes a été : - endommagée - lavée de manière incorrecte - modifiée par rapport à sa forme d'origine. Dans ces cas, les propriétés protectrices peuvent être réduites. Lorsque le matériau de protection est endommagé, le vêtement doit être jeté et remplacé.
Entretien : Après le lavage, assurez-vous d'étirer et de remodeler le vêtement avant de le laisser sécher. Lavez le vêtement régulièrement. des vêtements très sales peuvent offrir une protection moindre. Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements où les étiquettes de soins ont été ignorées rendues illisibles ou supprimées
Contenu de l'etiquette: Reportez-vous à l'étiquette du vêtement pour plus de détails de contenu correspondant.
Stockage et transport : Lorsqu'ils ne sont pas en cours d'utilisation, rangez le vêtement dans un endroit bien ventilé et dans une zone éloignée des extrêmes de température. Ne jamais placer des objets lourds sur le dessus du vêtement. Si possible éviter de plier de manière excessive et de préférence stocker suspendus verticalement. Si le vêtement est humide, laissez-le sécher complètement avant de placer dans le stockage.
Limites de l'effet protecteur : Le niveau de protection dépend d'un grand nombre d'influences (par exemple, la technologie de travail, la puissance et la vitesse de la tronçonneuse, le tranchant de la chaîne, la vitesse de la chaîne, l'angle et la force de contact avec l'équipement de protection individuelle, la position de travail, etc.) Une vitesse de chaîne de 20 m/s dans le test ne correspond pas nécessairement à une tronçonneuse manuelle utilisée à 20 m/s. La protection des jambes peut offrir une protection insuffisante contre les coupures dans certains cas où les chaînes ont été modifiées ou lorsque des chaînes qui n'ont pas été conçues à l'origine pour les travaux forestiers sont utilisées (par exemple, certaines chaînes de sauvetage). En cas de doute, veuillez contacter le fabricant de la chaîne de sciage pour obtenir de plus amples informations.
Informations sur les matériaux susceptibles de provoquer des réactions allergiques, etc : Il n'y a pas d'effets nocifs causés, ou connus pour être causés, par les matériaux utilisés dans le produit.
Vieillissement des vêtements de protection :
Les matériaux de protection contre les coupures vieillissent avec le temps. S'ils sont utilisés dans des opérations forestières professionnelles, la période d'utilisation maximale est comprise entre 1 et 1,5 an. (période d'utilisation = temps écoulé à partir du moment où les articles sont utilisés pour la première fois sur le lieu de travail).ILes articles utilisés dans le domaine non professionnel ont une durée de vie de max. 5 ans. Dans les deux cas, cela correspond à environ 25 lavages et périodes de port. Cette durée dépend également de la charge et du type d'utilisation. En cas de doute, remplacez l'article par un neuf.
Remarque sur les accessoires et les pièces de rechange :
Les pièces telles que les attaches pour les bretelles, les boutons ou autres attaches, pour autant qu'elles ne concernent pas la fonction ou les caractéristiques de protection contre les coupures, doivent être remplacées par des professionnels (voir également les informations relatives aux réparations ci-dessus)(voir également les informations sur les réparations ci-dessus). Certains articles contiennent des ingrédients connus pour être des causes potentielles d'allergies chez les personnes sensibles et peuvent entraîner des irritations ou des réactions allergiques en cas de contact.
En cas de réaction allergique, veuillez consulter immédiatement un médecin.

ISO 11393:2019	Classe	VITESSE DE LA CHAÎNE
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Télécharger la déclaration de conformité@ www.portwest.com/declarations

Étiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

- Température maxi 30°C, processus doux
- Température maxi 40 ° C, processus doux
- Température maxi 40 ° C, processus normal
- Température maxi 60 ° C, processus normal
- Ne pas javelliser
- Ne pas sécher en machine

- Sécher à basse température
- Séchage en machine normale
- Sechage en ligne
- Sechage en goutte à goutte
- Ne pas repasser
- Fer au maximum 110 ° C
- Fer au maximum 150 ° C
- Ne pas nettoyer à sec
- Nettoyage à sec professionnel

- MAX 50x Maximum 50 Lavages
- MAX 25x Maximum 25 Lavages
- MAX 12x Maximum 12 Lavages
- MAX 5x Maximum 5 Lavages

ES

INFORMACION AL USUARIO : Por favor, lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar esta ropa de seguridad. Usted debería consultar a su responsable de seguridad o a su inmediato superior sobre las prendas apropiadas para su puesto de trabajo concreto. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento. También, asegúrese de leer cuidadosamente todas las instrucciones de seguridad de su motosierra.

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Este producto cumple las normas ISO 1139-2-2019/ISO13688. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ropa de Protección (Ver etiqueta)
Requisitos generales. Esta norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

A = Rango de altura del usuario recomendado
B = Contorno de pecho del usuario recomendado
C = Contorno de cintura del usuario recomendado
D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada

ISO 11393-2:2019
Protección a las piernas de los usuarios de sierras de cadena accionadas a mano. Este producto está diseñado para minimizar el riesgo, y proporcionar protección a las piernas contra el contacto accidental con una sierra de cadena manual. Sin embargo, recuerde siempre que ningún EPI puede proporcionar una total protección y que debe tomar siempre precauciones mientras desarrolle una actividad peligrosa.

ISO 11393-2 :2019

Prestaciones y limitaciones de uso : La prenda ha sido ensayada según la norma EN 11393-2:2019 para prestaciones de Diseño A, Clase 1 (protección contra motosierras de velocidades hasta 20 m/s). Los pantalones de motosierra Tipo A sólo tienen material protector de bloqueo en la parte frontal de las perneras. La prenda no está diseñada para ofrecer protección al usuario contra otros riesgos como, por ejemplo, soldadura, sustancias químicas, contacto con corriente eléctrica. Si el producto se deteriora, NO proporcionará el óptimo nivel de protección, y deberá, por lo tanto, ser inmediatamente remplazado. Este producto no es sustituto para el manejo seguro de una sierra de cadena y no proporcionará una protección total.
Antes de su uso, asegúrese de abrochar la prenda apropiadamente, ajustar los puños y línea de cintura
Ajuste y tallaje : Use sólo productos de la talla adecuada. Las prendas muy grandes o muy pequeñas impedirán el movimiento y no proporcionarán el nivel de protección óptimo. La talla de la prenda está indicada en la etiqueta interior. La prenda está disponible en las tallas siguientes: S, M, L, XL, XXL, 3XL.M, L, XL, XXL, 3XL. Al elegir la talla, asegúrese de que la longitud de la prenda es suficiente para solapar la protección de los pies
Peso de la prenda :
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
REPARAR
No repare artículos dañados. El pantalón debe desecharse y no volver a utilizarse si la protección de la pierna ha sido: - Dañada - Lavada incorrectamente - Alterada de su forma original. En estos casos, las propiedades protectoras pueden verse reducidas. Cuando el material protector esté dañado, la prenda debe desecharse y sustituirse.
Cuidados : Tras el lavado, asegúrese de estirar y de que la prenda recupere su forma, antes de dejarla secar. Lave la prenda regularmente. Las prendas muy sucias pueden ofrecer menos protección. El fabricante no aceptará responsabilidad de prendas donde se hayan ignorado, pintarrajeado o retirado las etiquetas de cuidados.
Etiqueta de composición:Consultar la etiqueta de la prenda para ver la correspondiente composición.
Almacenaje y transporte : Cuando no se use, guarde la prenda en lugar bien ventilado alejado de altas temperaturas. No coloque nunca objetos pesados encima de la prenda. Si es posible, evite un excesivo doblado y de forma preferente guárdelo colgado verticalmente. Si la prenda se moja, permita que se seque totalmente antes de guardarla en su sitio.
Límites del efecto protector: El nivel de protección depende de un gran número de influencias (por ejemplo, la tecnología de trabajo, la potencia y la velocidad de la motosierra, el filo de la cadena, la velocidad de la cadena, el ángulo y la fuerza de contacto con el equipo de protección individual, la posición de trabajo, etc.). Una velocidad de la cadena de 20 m/s en la prueba no se corresponde necesariamente con una motosierra manual que funcione a 20 m/s. La protección de las piernas puede ofrecer una protección contra cortes insuficiente en algunos casos en los que se hayan modificado cadenas o se utilicen cadenas que no hayan sido diseñadas principalmente para trabajos forestales (por ejemplo, algunas cadenas de rescate). En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante de la cadena de sierra para obtener más información.
Información sobre materiales que pueden provocar reacciones alérgicas, etc: No existen efectos nocivos causados, o conocidos, por los materiales utilizados en el producto.
Envejecimiento de la ropa de protección: Los materiales de protección contra cortes envejecen con el tiempo. Si se utilizan en operaciones forestales profesionales, el periodo máximo de uso oscila entre 1 y 1,5 años. (periodo de uso = tiempo transcurrido desde la primera utilización en el trabajo).ILos artículos utilizados en el ámbito no profesional tienen una vida útil de máx. 5 años. En ambos casos, esto corresponde a unos 25 lavados y periodos de uso. A su vez, esto también depende de la carga y el tipo de uso. En caso de duda, sustituya el artículo por uno nuevo.
Nota sobre accesorios y piezas de repuesto:
Las piezas como cierres de tirantes, botones u otros cierres, siempre que no afecten a la función o características de protección contra cortes, deben sustituirse profesionalmente(véase también la información sobre reparaciones más arriba). Algunos artículos contienen ingredientes conocidos como posibles causas de alergias en personas sensibles y pueden provocar irritaciones o reacciones alérgicas al entrar en contacto con ellos.
En caso de reacciones alérgicas, acuda inmediatamente a un médico.

ISO 11393:2019	Clase	VELOCIDAD DE LA CADENA
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Descargue la declaración de conformidad@ www.portwest.com/declarations

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

- Máx. temperatura 30ºC, proceso suave
- Máx. temperatura 40ºC, proceso suave
- Máx. temperatura 40ºC, proceso normal
- Máx. temperatura 60ºC, proceso normal
- No usar blanqueador
- No usar secadora

- Secadora a baja temperatura
- Secadora a temperatura normal
- Secar en colgador
- Dejar escurrir en colgador
- No planchar
- Temperatura máxima de plancha 110ºC
- Temperatura máxima de plancha 150ºC
- No limpiar en seco
- Limpieza en seco profesional

- MAX 50x Máximo 50 lavados
- MAX 25x Máximo 25 lavados
- MAX 12x Máximo 12 lavados
- MAX 5x Máximo 5 lavados

IT

INFORMAZIONI UTENTE : Si prega di leggere attentemente le istruzioni prima di utilizzare l'indumento di sicurezza. Consultare il responsabile della sicurezza o immediato superiore per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra specifica situazione di lavoro. Conservare con cura le istruzioni in modo che possano essere consultate in qualsiasi momento. Inoltre si prega di assicurarsi di leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza per la vostra motosega.

Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Questo prodotto è conforme alle norme ISO 1139-2-2019/ ISO13688. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Abbigliamento di Protezione (Vedi etichettal)
Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

A = Altezza consigliata di chi lo indossa
B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa

ISO 11393-2:2019
Protezione gambe per utilizzatori di motoseghe portatili. Questo prodotto è progettato per minimizzare il rischio di / fornire protezione alle gambe contro il contatto accidentale con una motosega portatile. Tuttavia, ricordate sempre che il DPI non può fornire una protezione completa e che deve essere sempre presa la giusta precauzione nello svolgimento dell'attività di rischio correlato.

ISO 11393-2 :2019

Prestazioni e limitazioni di utilizzo :
L'indumento è stato testato secondo la norma EN 11393-2:2019 per la progettazione A, classe 1 prestazioni (protezione a motosega lineare velocità fino a 20 m / s). I pantaloni da motosega di Tipo A hanno un blocco di materiale protettivo solo nella parte anteriore delle gambe. L'indumento non è progettato per offrire protezione a chi lo indossa contro eventuali altri pericoli, ad esempio contro la saldatura, prodotti chimici, contatto con una corrente elettrica. Se il prodotto è danneggiato, non fornirà il livello ottimale di protezione e, pertanto, dovrà essere immediatamente sostituito. Questo prodotto non è sostitutivo per il funzionamento sicuro di una motosega e non fornirà una protezione totale.
Prima dell'uso, assicurarsi di chiudere l'indumento correttamente, stringere polsini e girovita per farlo aderire.
Montaggio e taglie: Indossare solo prodotti di dimensioni adeguate. Gli indumenti che sono o troppo lenti o troppo stretti limiteranno il movimento e non forniranno il livello ottimale di protezione. La dimensione del capo è segnata sull'etichetta all'interno. Il capo è disponibile nelle seguenti misure: S, M, L, XL, XXL, 3XL. Quando si sceglie la taglia, assicurarsi che la lunghezza dell'indumento sia sufficiente a sovrapporsi alla protezione del piede.
Peso di dell'indumento :
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
RIPARAZIONE Non riparare i prodotti danneggiati. I pantaloni devono essere scartati e non utilizzati se la protezione della gamba è stata: - danneggiata - lavata in modo errato - alterata rispetto alla forma originale. In questi casi, le proprietà protettive possono essere ridotte. Quando il materiale protettivo è danneggiato, l'indumento deve essere scartato e sostituito.
After Care: Dopo il lavaggio, assicurarsi di allungare e rimodellare il capo prima di permettere che si asciughi. Lavare regolarmente l'indumento. indumenti molto sporchi possono offrire meno protezione. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per gli indumenti dove le etichette di cura sono state ignorate cancellate o rimosse.
Etichetta del contenuto: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli del contenuto.
Conservazione e trasporto : Quando non in uso, conservare il capo in un ben ventilato in una zona lontana da temperatura elevata. Non appoggiare oggetti pesanti sulla parte superiore del capo. Se possibile, evitare un eccessivo ripiegamento e preferibilmente conservarlo appeso verticalmente. Se il capo è bagnato, lasciarlo asciugare completamente prima di riporlo.
Limiti dell'effetto protettivo:
Il livello di protezione dipende da un gran numero di influenze (ad es. (ad esempio, tecnologia di lavoro, potenza e velocità della motosega, affilatura della catena, velocità della catena, angolo e forza di contatto con il dispositivo di protezione individuale, posizione di lavoro, ecc.) Una velocità della catena di 20 m/s nel test non corrisponde necessariamente a quella di una motosega manuale azionata a 20 m/s. La protezione delle gambe può offrire una protezione dal taglio insufficiente in alcuni casi in cui le catene sono state modificate o vengono utilizzate catene non progettate principalmente per i lavori forestali (ad esempio, alcune catene di soccorso). In caso di dubbio, contattare il produttore della catena per ulteriori informazioni.
Informazioni sui materiali che possono causare reazioni allergiche ecc: Non ci sono effetti nocivi causati o noti dai materiali utilizzati nel prodotto.
Invecchiamento degli indumenti protettivi:
I materiali di protezione antitaglio invecchiano con il tempo. Se utilizzati in operazioni forestali professionali, il periodo massimo di utilizzo è compreso tra 1 e 1,5 anni. (periodo di utilizzo = tempo trascorso dal primo utilizzo sul lavoro).IGli articoli utilizzati in ambito non professionale hanno una durata massima di 5 anni. 5 anni. In entrambi i casi ciò corrisponde a circa 25 lavaggi e periodi di utilizzo. A sua volta, questo dipende anche dal carico e dal tipo di utilizzo. In caso di dubbio, sostituire l'articolo con uno nuovo.
Nota sugli accessori e sulle parti di ricambio:
Le parti come le chiusure per le bretelle, i bottoni o altri elementi di fissaggio, purché non riguardino la funzione o le caratteristiche della protezione antitaglio, devono essere sostituite professionalmente(vedere anche le informazioni sulla riparazione sopra). Alcuni articoli contengono ingredienti noti per essere potenziali cause di allergie in persone sensibili e possono provocare irritazioni o reazioni allergiche al contatto.
In caso di reazioni allergiche, consultare immediatamente un medico.

ISO 11393:2019	Classe	VELOCITÀ DELLA CATENA
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Scaricare la dichiarazione di conformità@ www.portwest.com/declarations

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

- Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato
- Temperatura massima 40 ° C, lavaggio delicato
- Temperatura massima 40 ° C, lavaggio normale
- Temperatura massima 60 ° C, lavaggio normale
- Non candeggiare
- Non asciugare

- Asciugare leggermente
- Asciugare normalmente
- Lasciare asciugare
- Lasciare sgocciolare
- Non stirare
- Ferro max 110°C
- Ferro max 150°C
- Non lavare a secco
- Lavaggio a secco professionale

- MAX 50x Massimo 50 lavaggi
- MAX 25x Massimo 25 lavaggi
- MAX 12x Massimo 12 lavaggi
- MAX 5x Massimo 5 lavaggi

RU

Информация пользователя : Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию перед использованием защитной одежды. Вы должны проконсультироваться с вашим специалистом по технике безопасности или с вашим непосредственным начальником, чтобы выяснить подходит ли эта одежда для вашей конкретной работы. Храните эту инструкцию, чтобы вы могли прочитать ее в любое время.

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Этот продукт соответствует стандартам ISO 1139-2-2019/ISO13688. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Защитная одежда (смотрите этикетку)
Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, старению, размерам, маркировке защитной одежды и для получения информации, предоставляемой изготовителем.

A= Рекомендуемый рост пользователя
B = Рекомендуемый обхват груди пользователя
C = Рекомендуемый обхват талии пользователя
D = Рекомендуемый шаговый шов пользователя

ISO 11393-2:2019
ащитное приспособление ног для лиц работающих с ручной цепной пилой. Этот продукт предназначенный для минимизации риска и обеспечения защиты ног от случайного контакта с ручной цепной пилой. Тем не менее, всегда помните, что ни один элемент СИЗ не может обеспечить полную защиту. Вы должны принять меры при деятельности, связанной с риском.

ISO 11393-2 :2019

Характеристика и ограничения использования : Одежда испытанная в соответствии с EN 11393-2:2019 для конструкции A, 1 класс защиты (скорость пилы до 20 м/с). Конструкции A - брюки имеют защитный материал для защиты от цепной пилы только на ногах спереди.Одежда не предназначеначлдя обеспечения защиты пользователя от любых других опасностей, например, против сварки, химических веществ, контакта с электрическим током. Если одежда имеет повреждения, она не будет обеспечивать оптимальный уровень защиты. Необходимо немедленно заменить одежду. Этот продукт не обеспечивает полную защиту для лиц работающих с ручной цепной пилой. Перед использованием обязательно закройте одежду должным образом, затяните манжеты и талию для плотного прилегания.
Ношение и размеры : Необходимо носить одежду правильного размера. Одежда несоответствующего размера не будет обеспечивать оптимальный уровень защиты. Размер одежды указан на этикетке прикрепленной внутри. Одежда доступна в следующих размерах: S, M, L, XL, XXL, 3XL. При выборе размера убедитесь, что длина одежды достаточна для перекрытия защиты ног
Вес одежды :
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
РЕМОНТ
Не ремонтируйте поврежденные изделия. Брюки следует выбросить и больше не использовать, если защита ног была: - повреждена - неправильно постирана - изменена по сравнению с первоначальной формой. В этих случаях защитные свойства могут быть снижены. Если защитный материал поврежден, одежду следует выбросить и заменить.
Уход : После стирки, необходимо растянуть и восстановить форму одежды. Одежду необходимо регулярно стирать. Сильно загрязненная одежда уменьшает защиту. Производитель не несет ответственности за сохранность одежды, если не соблюдены требования изложенные на этой этикетке.
Информационная этикетка: Обратите внимание на этикетку одежды.
Хранение и транспортировка : Если одежда не используется, следует хранить одежду в прохладных, хорошо проветриваемых местах. Не ставьте на одежду тяжелые предметы. Если возможно, избегайте чрезмерного сгибания одежды и храните одежду вертикально. Если одежда мокрая, перед хранением необходимо полностью высушить одежду.
Пределы защитного действия: Уровень защиты зависит от огромного количества факторов. (например, от технологии работы, мощности и скорости бензопилы, остроты цепи, скорости цепи, угла и силы контакта со средствами индивидуальной защиты, рабочего положения и т.д.). Скорость цепи 20 м/с, указанная в тесте, не обязательно соответствует скорости ручной бензопилы 20 м/с. В некоторых случаях, когда цепи были модифицированы или используются цепи, не предназначенные для работы в лесу (например, некоторые спасательные цепи), защита ног может оказаться недостаточной. В случае сомнений обратитесь к производителю пильной цепи за дополнительной информацией.
Информация о материалах, которые могут вызывать аллергические реакции и т. д: Вредные эффекты, вызванные или известные как вызванные материалами, используемыми в изделии, отсутствуют.
Старение защитной одежды:
Материалы для защиты от порезов со временем стареют. При использовании в профессиональных лесозаготовительных работах максимальный срок использования составляет от 1 до 1,5 лет (период использования = время с момента первого применения на работе).IСрок службы предметов, используемых в непрофессиональной сфере, составляет не более 5 лет. 5 лет. В обоих случаях это соответствует примерно 25 стиркам и периодам носки. В свою очередь, это также зависит от нагрузки и типа использования. Если есть сомнения, замените изделие на новое.
Примечание по аксессуарам и запасным частям:
Такие детали, как застежки для скоб, кнопки или другие застежки, если они не касаются функции или свойств защиты от порезов, должны быть заменены профессионально(см. также информацию о ремонте выше). Некоторые изделия содержат ингредиенты, которые, как известно, являются потенциальными причинами аллергии у чувствительных людей и могут вызвать раздражение или аллергическую реакцию при контакте.
В случае возникновения аллергических реакций немедленно обратитесь к врачу.

ISO 11393:2019	Класс	СКОРОСТЬ ЦЕПИ
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Загрузить декларацию соответствия@ www.portwest.com/declarations

Памятка по уходу: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

- Максимальная температура 30°C, мягкий процесс
- Максимальная температура 40 ° C, мягкий процесс
- Максимальная температура 40 ° C, нормальный процесс
- Максимальная температура 60 ° C, нормальный процесс
- Не отбеливать
- Не сушить в стиральной машине

- Деликатный отжим
- Нормальная сушка
- Сушить на свежем воздухе
- Сушить без выжимания на свежем воздухе
- Не гладить
- Утюжить при температуре не более 110 ° C
- Утюжить при температуре не более 150 ° C
- Не подвергать химической чистке
- Подвергать профессиональной химической чистке

- MAX 50x Максимум 50 стирок
- MAX 25x Максимум 25 стирок
- MAX 12x Максимум 12 стирок
- MAX 5x Максимум 5 стирок

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA : Prosimy o dokładne zapoznanie się z tą Instrukcją przed założeniem tej odzieży. Należy również skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy i/lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie zastosowania tego produktu w konkretnych warunkach pracy i zagrożenia. Niniejszą Instrukcję należy zachować, tak aby można było z niej skorzystać w każdej chwili. Należy również dokładnie zapoznać się z instrukcją użytkowania piły łańcuchowej.

Wszywka produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszywkach oraz w Instrukcji Użytkowania mają zastosowanie do konkretnego produktu. Ten produkt jest zgodny z normami ISO 1139-2-2019/ ISO13688. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia UE 2016/425.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Odzież ochronna (szczegóły na wszywce)
Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, r ozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika
B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
C= Zalecany obwód pasa użytkownika
D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika

ISO 11393-2:2019
Ochrona nóg dla użytkowników pracujących z piłą łańcuchową. Ten produkt został zaprojektowany dla minimalizacji ryzyka i oferuje ochronę nóg przed przypadkowym kontaktem z ręczną piłą łańcuchową. Należy jednak zawsze pamiętać, że żaden środek ochrony osobistej nie zapewnia pełnej ochrony i dlatego trzeba zawsze zachować szczególną ostrożność w trakcie pracy w warunkach zagrożenia.

ISO 11393-2 :2019

Parametry i ograniczenia użytkowania : Ta odzież została zbadana na zgodność z EN 11393-2:2019 , Wzór A, Klasa 1 (ochrona przed liniową piłą łańcuchową o prędkości do 20 m/s). Spodnie ochronne typu A posiadają materiał ochronny blokujący piłę jedynie z przodu. Ten produkt nie oferuje innej ochrony użytkownika, na przykład ochrony w trakcie spawania, przed środkami chemicznymi, prądem elektrycznym itp. Produkt uszkodzony NIE oferuje optymalnego poziomu ochrony i dlatego winien zostać natychmiast wymieniony na nowy. Ten produkt nie jest substytutem dla bezpiecznej pracy z piłą i nie oferuje całkowitej ochrony.
Przed użyciem należy upewnić się, że odzież została dokładnie zapięta oraz dopasowana na rękawach i w pasie.
Dopasowanie i Rozmiary : Należy nosić jedynie odzież w odpowiednim rozmiarze. Odzież zbyt luźna lub zbyt ciasna będzie ograniczać ruchy użytkownika i nie zapewni odpowiedniego poziomu ochrony. Rozmiar odzieży został przedstawiony na wszywce. Dla tej odzieży stosowane są rozmiary: S, M, L, XL, XXL, 3XL. Wybierając rozmiar, należy upewnić się, że długość odzieży jest wystarczająca, aby nachodziła na ochronę stóp.
Waga odzieży:
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
NAPRAWA
Nie należy naprawiać uszkodzonych produktów. Spodnie należy wyrzucić i nie używać ich ponownie, jeśli ochrona nogawek została: - uszkodzona - nieprawidłowo wyprana - zmieniona w stosunku do oryginalnego kształtu. W takich przypadkach właściwości ochronne mogą ulec zmniejszeniu. Jeśli materiał ochronny jest uszkodzony, odzież należy wyrzucić i wymienić.
Konserwacja : Po wypraniu należy rozłożyć odzież i przywrócić ją do naturalnego kształtu przed rozpoczęciem suszenia. Odzież należy prać regularnie. Odzież silnie zabrudzona nie oferuje odpowiedniego poziomu ochrony. Producent nie odpowiada za odzież, gdy jego wszystkie zostaną usunięte lub uszkodzone oraz gdy użytkownik nie przestrzega zawartych w nich zaleceń.
Informacja na wszywce:
Wszywka zawiera szczegóły dotyczące produktu.
Składowanie i Transport : Jeżeli odzież nie jest użytkowana należy ją składować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu z dala od wysokich lub niskich temperatur. Nigdy nie należy kłaść ciężkich przedmiotów na tej odzieży. Nie należy jej nadmiernie składać i zgniatać. Najlepszą formą przechowywania jest rozwieszenia na wieszaku. Odzież zamoczona winna zostać dokładnie wysuszona przed złożeniem do składowania.
Granice działania ochronnego:
Poziom ochrony zależy od ogromnej liczby czynników
(np. technologii pracy, mocy i prędkości piły łańcuchowej, ostrości łańcucha, prędkości łańcucha, kąta i siły nacisku w kontakcie ze sprzętem ochrony osobistej, pozycji roboczej itp.) Prędkość łańcucha 20 m/s w teście niekoniecznie odpowiada ręcznej pilarce łańcuchowej obsługiwanej z prędkością 20 m/s. Ochrona nóg może nie zapewniać wystarczającej ochrony przed przecięciem w niektórych przypadkach, gdy łańcuchy zostały zmodyfikowane lub używane są łańcuchy, które nie zostały pierwotnie zaprojektowane do prac leśnych (np. niektóre łańcuchy ratownicze). W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem piły łańcuchowej w celu uzyskania dalszych informacji.
Informacje o materiałach, które mogą powodować reakcje alergiczne itp: Nie istnieją żadne szkodliwe skutki powodowane lub znane jako powodowane przez materiały użyte w produkcie.
Starzenie się odzieży ochronnej:
Materiały chroniące przed przecięciem starzeją się z upływem czasu. W przypadku profesjonalnego użytkowania w leśnictwie maksymalny okres użytkowania wynosi od 1 do 1,5 roku. (okres użytkowania = czas od pierwszego użycia w pracy).IPrzedmioty używane do celów nieprofesjonalnych mają żywotność wynoszącą maks. 5 lat. W obu przypadkach odpowiada to około 25 praniom i okresom noszenia. Zależy to również od obciążenia i rodzaju użytkowania. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy wymienić produkt na nowy.
Uwaga dotycząca akcesoriów i części zamiennych:
Części takie jak zapięcia na szelkach, guziki lub inne zapięcia, o ile nie dotyczą one funkcji lub cech ochrony przed przecięciem, powinny być wymieniane w sposób profesjonalny(patrz również informacje dotyczące naprawy powyżej). Niektóre elementy zawierają składniki, które są znane jako potencjalne przyczyny alergii u osób wrażliwych i mogą prowadzić do podrażnień lub reakcji alergicznych w kontakcie.
W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.

ISO 11393:2019	Klasa	PRĘDKOŚĆ ŁAŃCUCHA
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Ściągnij Deklarację Zgodności@ www.portwest.com/declarations

Pranie produktu: Wszywki zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

- Max temp 30°C, pranie delikatne
- Max temp 40°C, pranie delikatne
- Max temp 40°C, pranie normalne
- Max temp 60°C, pranie normalne
- Nie wybielać
- Nie wirować

- Wirować na wolnych obrotach
- Wirowanie normalne
- Suszenie w rozwieszeniu
- Suszenie w rozwieszeniu bez wyżymania
- Nie prasować
- Prasowanie max 110°C
- Prasowanie max 150°C
- Nie czyścić chemicznie
- Profesjonalne czyszczenie chemiczne

- MAX 50x Maksimum 50 prań
- MAX 25x Maksimum 25 prań
- MAX 12x Maksimum 12 prań
- MAX 5x Maksimum 5 prań

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO : Leia por favor estas instruções com cuidado antes de usar esta roupa da segurança. Você deve igualmente consultar o seu responsável de segurança ou superior imediato, no que concerne aos vestuários apropriados para a sua situação de trabalho específica. Guarde estas instruções com cuidado de modo a que as possa consultar a qualquer hora. Certifique-se também que leu atentamente todas as instruções de segurança para a sua moto-serra.

Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Este produto está em conformidade com as normas ISO 1139-2-2019/ISO13688. Todos estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento (UE 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Sikkerhedsbeklædning (Se label)
Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, ældring, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og information leveret af producenten.

A= Anbefalet højde af bruger
B= Anbefalet brystmål af bruger
C= Anbefalet taljemål af bruger
D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger

ISO 11393-2:2019
Protecção da perna para utilizadores de moto-serras manuais. Este produto é concebido para minimizar o risco de/fornecer protecção para as pernas contra o contacto acidental com uma moto-serra manual. No entanto, lembre-se sempre que nenhum equipamento de EPI pode fornecer protecção total e os cuidados devem ser sempre tomados durante a realização da atividade de risco respectiva.

ISO 11393-2 :2019

Desempenho e limitações de uso : O vestuário foi testado de acordo com a norma EN 11393-2:2019 para o Design A, Classe 1 de desempenho (protecção contra a velocidade linear da moto-serra até 20 m/s). As calças para operador de moto-serra de Tipo A têm material de protecção para bloqueio da motosserra apenas na frente das pernas. Esta roupa não foi concebida para oferecer ao utilizador protecção contra qualquer outro perigo, por exemplo, contra soldadura, produtos químicos, contacto com corrente eléctrica. Se o produto for danificado, NÃO irá oferecer o melhor nível de protecção e, portanto, deve ser imediatamente substituído. Este produto não é substituto de um manuseamento seguro de uma moto-serra e não irá oferecer uma protecção total.
Antes do uso, certifique-se de fechar a peça correCtamente, aperte punhos e cintura para um bom ajuste.
Dimensionamento e adequação : Só deverá usar produtos de um tamanho adequado. Roupas que sejam ou muito soltas ou muito apertadas irão restringir o movimento e não irão fornecer o melhor nível de protecção. O tamanho da peça é marcado na etiqueta colada dentro. A peça de vestuário está disponível nos seguintes tamanhos: S, M, L, XL, XXL, 3XL. Ao escolher o tamanho, certifique-se de que o comprimento da peça de vestuário é suficiente para sobrepor a proteção dos pés
Peso do vestuário :
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
REPARAÇÃO
Não reparar os artigos danificados. As calças devem ser rejeitadas e não devem voltar a ser utilizadas se a proteção das pernas tiver sido: - Danificada - Lavada incorretamente - Alterada em relação à sua forma original. Nestes casos, as propriedades de proteção podem ser reduzidas. Se o material de proteção estiver danificado, a peça de vestuário deve ser rejeitada e substituída.
Cuidados após lavagem : Após a lavagem, certifique-se de esticar e remodelar a roupa antes de permitir que seque. Lavar a roupa regularmente. As roupas muito sujas podem oferecer menos protecção. O fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de cuidados de lavagem tenham sido ignoradas, desfiguradas ou removidas.
Etiqueta de conteúdo:Consulte a etiqueta do vestuário para detalhes de conteúdo correspondente.
Armazenamento e transporte : Quando não em uso, guarde a roupa numa área bem ventilada e longe dos extremos de temperatura elevada. Nunca coloque objectos pesados em cima do vestuário. Se possível, evite dobrar excessivamente e de preferência guarde-o pendurado na vertical. Se a roupa está molhada, deixe-a secar completamente antes de colocá-la em armazém.
Limites do efeito de proteção:
O nível de proteção depende de um grande número de influências
(por exemplo, tecnologia de trabalho, potência e velocidade da motosserra, nitidez da corrente, velocidade da corrente, ângulo e força de contacto com o equipamento de proteção pessoal, posição de trabalho, etc.). Uma velocidade da corrente de 20 m/s no ensaio não corresponde necessariamente a uma motosserra manual operada a 20 m/s. A proteção das pernas pode oferecer uma proteção insuficiente contra cortes em alguns casos em que as correntes tenham sido modificadas ou em que sejam utilizadas correntes que não tenham sido concebidas principalmente para trabalhos florestais (por exemplo, algumas correntes de salvamento). Em caso de dúvida, contactar o fabricante da corrente de serra para mais informações.
Informações sobre materiais que podem causar reacções alérgicas, etc: Não existem efeitos nocivos causados, ou que se saiba serem causados, pelos materiais utilizados no produto.
Envelhecimento do vestuário de proteção:
Os materiais de proteção contra cortes envelhecem com o tempo. Se forem utilizados em operações florestais profissionais, o período máximo de utilização situa-se entre 1 e 1,5 anos (período de utilização = tempo a partir do momento em que os artigos são utilizados pela primeira vez no trabalho).IOs artigos utilizados no domínio não profissional têm uma vida útil máxima de 5 anos. 5 anos. Em ambos os casos, isto corresponde a cerca de 25 lavagens e períodos de utilização. Por sua vez, isto também depende da carga e do tipo de utilização. Em caso de dúvida, substitua a peça por uma nova.
Nota sobre acessórios e peças de substituição:
Peças como fechos para suspensórios, botões ou outros fechos, desde que não afectem a função ou as características de proteção contra cortes, devem ser substituídas profissionalmente(ver também Informações sobre reparação acima). Alguns artigos contêm ingredientes que são conhecidos por serem potenciais causas de alergias em pessoas sensíveis e que podem provocar irritação ou reacções alérgicas por contacto.
Em caso de reacções alérgicas, consultar imediatamente um médico.

ISO 11393:2019	Classe	VELOCIDADE DA CORRENTE
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Baixar declaração de conformidade@ www.portwest.com/declarations

Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta do vestuário para obter detalhes de lavagem correspondente.

- Temperatura máxima de 30°C, processo leve
- Temperatura máxima de 40°C, processo leve
- Temperatura máxima de 40°C, processo normal
- Temperatura máxima de 60°C, processo normal
- Não utilizar lixívia
- Não secar em máquina.

- Secar em máquina a temperaturas baixas
- Secar na máquina a uma temperatura normal
- Secar pendurada sem torcer
- Secar pendurada sem torcer
- Não engomar
- Engomar até um máximo de 110º
- Engomar até um máximo de 150°C
- Não limpar a seco
- Limpeza a seco profissional

- MAX 50x Máximo de 50 lavagens
- MAX 25x Máximo de 25 lavagens
- MAX 12x Máximo de 12 lavagens
- MAX 5x Máximo de 5 lavagens

TR

KULLANICI BİLGİSİ : Bu koruyucu giysiyi kullanmadan önce açıklamaları dikkatlice okuyunuz Spesifik çalışma koşullarınıza uygun koruyucu giysi için ilgili yöneticinize ya da sorumlu müdüre danışınız. Herhangi bir durumda ihtiyacınız olacağını göz önünde bulundurarak başvurmak için bu belgeyi saklayınız.Bütün koşulları iyice okuduğunuzdan emin olunuz.

İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve simgeler geçerlidir. Bu ürün ISO 1139-2-2019/ ISO13688 standartlarına uygundur. Tüm bu ürünler Yönetmelik (AB 2016/425) şartlarına uygundur.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Koruyucu Kıyafet (Etilete bakınız)
Genel gereklilikler Bu Avrupa standardı ergonomi, kullanım ömrü, kıyafetin sembolleri ve üretici tarafından belirtilen bilgileri açıklar.

A= Önerilen kullanıcı boyu
B= Önerilen kullanıcı göğüs çapı
C= Önerilen kullanıcı bel çapı
D= Önerilen kullanıcı bacak boyu

ISO 11393-2:2019
Motorlu testere kullanıcıları için bacak koruması.Bu ürün el ile kullanılan motorlu testere kullanıcılarının karşılaşabileceği riskleri minimize etmek ve motorlu testereden kaynaklanabilecek risklere karşı koruma sağlamak için dizayn edilmiştir . Hiç bir KKD ın sonsuz koruma sağlayamayacağı gerçeğini her zaman hatırlayarak riskli aktivitelerde dikkatli olunuz

ISO 11393-2 :2019

Kullanım Performansı ve Limitleri . G
iysi EN 11393-2:2019 e göre test edilmiştir. Dizayn A, Klas 1 performans.(20 m/s testere hızına göre) . Tip A koruyucu giysilerin sadece bacaklarının ön kısmında koruyucu materyal bulunmaktadır .Giysi kullanıcısını diğer risklere(kaynak,kimyasal,elektr ik vb..) karşı korumak için dizayn edilmemiştir .Eğer giysi zarar görürse derhal yenisi ile değiştirilmesi optimum korumayı sağlaması açısından hayati öneme sahiptir. .Bu giysi sizi motorlu testereyle ilgili bütün risklere karşı koruma sağlamaz.
Kullanmadan önce belin, kolların, bileklerin tam oturduğundan emin olunuz.
Beden Sadece
size uygun beden elbiseyi giyiniz.Dar ve bol olan giysiler hareket kabiliyetinizi kısıtlar ve optimum korumayı sağlamayabilir .Elbisenin bedeni içerisinde bulunan etikette belirtilmiştir.Şu bedenlerde bulunmaktadır S, M, L, XL, XXL, 3XL Beden seçerken, giysi uzunluğunun ayak korumasının üst üste binmesi için yeterli olduğundan emin olun
Giysilerin Ağırlıkları :
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
ONARIM
Hasarlı ürünleri tamir etmeyin. Bacak koruması aşağıdaki durumlarda atılmalı ve bir daha kullanılmamalıdır: - Hasar görmüşse - Yanlış yıkanmışsa - Orijinal şeklinden değiştirilmişse.
Bu durumlarda koruyucu özellikler azalabilir. Koruyucu malzeme hasar gördüğünde, giysi atılmalı ve değiştirilmelidir.
Bakım :
Yıkamadan **s**onra lütfen kurumadan önce giysiyi çırpıp normal haline getirecek biçimde şekillendiriniz getiriniz . Giysiyi düzenli olarak yıkayınız. Çok kirli giysiler daha az koruma sağlayabilir. Üretici etiketi sökülmüş giysiler ile ilgili sorumluluk kabul etme
İçerik Etiketi: İçerik detayları için giysi etiketini referans alınız.
Depolama ve Sevkiyat :
Kullanımda olmadığı zamanlarda iyi havalanmış ve çok yüksek olmayan ısıda saklayınız .Çok ağır cisimleri giysinin üzerine koymayınız. Mümkünse katlamadan dik olarak saklayınız. Giysi ıslak ise kaldırmadan önce kurumasına izin veriniz
Koruyucu etkinin sınırları:
Koruma seviyesi çok sayıda etkiye bağlıdır
(örneğin çalışma teknolojisi, motorlu testerenin gücü ve hızı, zincirin keskinliği, zincir hızı, kişisel koruma ekipmanı ile temas açısı ve temas kuvveti, çalışma pozisyonu vb.) Testteki 20 m/s'lik bir zincir hızı, 20 m/s'de çalıştırılan bir el motorlu testeresine karşılık gelmeyebilir. Zincirlerin modifiye edildiği veya esas olarak ormancılık işleri için tasarlanmamış zincirlerin kullanıldığı bazı durumlarda (örneğin bazı kurtarma zincirleri) bacak koruması yetersiz kesilme koruması sağlayabilir. Şüpheniz varsa daha fazla bilgi için lütfen testere zincirinin üreticisine başvurun.
Alerjik reaksiyonlara vb. neden olabilecek malzemeler hakkında bilgi:
Üründe kullanılan malzemelerin neden olduğu veya neden olduğu bilinen herhangi bir zararlı etki yoktur.
Koruyucu giysilerin eskimesi:
Kesilmeye karşı koruyucu malzemeler zamanla eskiyecektir. Profesyonel ormancılık faaliyetlerinde kullanılması halinde maksimum kullanım süresi 1 ila 1,5 yıl arasındadır. (kullanım süresi = eşyaların işte ilk kullanıldığı andan itibaren geçen süre).IProfesyonel olmayan alanda kullanılan eşyaların hizmet ömrü maks. 5 yıldır. Her iki durumda da bu yaklaşık 25 yıkama ve kullanım süresine karşılık gelir. Bu da yüke ve kullanım türüne bağlıdır. Herhangi bir şüpheniz varsa, ürünü yenisiyle değiştirin.
Aksesuarlar ve yedek parçalar hakkında not:
Destekler, düğmeler veya diğer bağlantı elemanları gibi parçalar, kesilmeye karşı koruma işlevi veya özellikleriyle ilgili olmadıkları sürece, profesyonel olarak değiştirilmelidir(yukarıdaki Onarım bilgilerine de bakınız). Bazı ürünler, hassas kişilerde potansiyel alerji nedeni olduğu bilinen ve temas halinde tahrişe veya alerjik reaksiyonlara yol açabilecek bileşenler içerir.
Alerjik reaksiyonlar durumunda lütfen derhal tıbbi yardım alın.

ISO 11393:2019	Sınıf	ZINCIR HIZI
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Uygunluk Beyanı indiriniz@ www.portwest.com/declarations

Yıkama talimatları : Yıkama talimatları için etikete bakınız.

- Maks. 30°C yumuşak yıkama
- Maks. 40°C yumuşak yıkama
- Maks. 40°C normal yıkama
- Maks. 60°C normal yıkama
- Ağartıcı kullanmayınız
- Tamburlu kurutma yapılmaz

- Ağır tambur kullanılabilir
- Normal tambur kullanılabilir
- Asarak kurutunuz
- Sıkmadan Asarak Kurutunuz
- Ütülemeyiniz
- Maks. 110°C ütüleyiniz
- Maks. 150°C ütüleyiniz
- Kuru temizleme yapılmaz
- Profesyonel kuru temizleme

- MAX 50x Maksimum 50 yıkama
- MAX 25x Maksimum 25 yıkama
- MAX 12x Maksimum 12 yıkama
- MAX 5x Maksimum 5 yıkama

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ : "Παρακαλούμε διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά πριν τη χρήση αυτών των ρούχων ασφαλείας. Θα πρέπει επίσης να συμβουλευτείτε τον αξιωματικό ασφαλείας σας ή τον άμεσο ανώτερο σε σχέση με κατάλληλα ενδύματα για συγκεκριμένη σας εργασιακή κατάσταση. Αποθηκεύστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, ώστε να μπορείτε να τις συμβουλεύεστε ανά πάσα στιγμή. Επίσης, φροντίστε να διαβάσετε προσεκτικά
όλες τις οδηγίες ασφαλείας για την αλυσίδα σας .

Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Λήψη δήλωσης συμμόρφωσης @ www.portwest.com/declarationsΌλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ 2016/425).

Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το Πρότυπο EN ISO 13688:2013 + A1:2021 (δείτε ετικέτα) Γενικές απαιτήσεις Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργονομία, την παλαίωση, τα μεγέθη, και τη σήμανση της προστατευτικής ενδυμασίας και τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

A= Συνιστώμενο εύρος ύψους χρήστη
B= Συνιστώμενη περίμετρος θώρακα χρήστη
C= Συνιστώμενη περίμετρος μέσης χρήστη
D= Συνιστώμενη διάσταση εσωτερικού μέρους ποδιού χρήστη

ISO 11393-2:2019
προστασία ποδιών για χρήστες χειρός αλυσοπρίονου. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για ελαχιστοποίηση του κινδύνου / παρέχουν προστασία προς τα σκέλη έναντι τυχαίας επαφής με μία χειρός μηχανή αλυσοπρίονο. Ωστόσο, να θυμάστε πάντα ότι κανένα στοιχείο των ΜΑΠ μπορεί να παρέχει πλήρη προστασία και πρέπει πάντα να λαμβάνεται μέριμνα κατά την άσκηση της δραστηριότητας των κινδύνων που σχετίζονται με αυτή.

ISO 11393-2 :2019

Απόδοση και Περιορισμοί Χρήσης : Το ένδυμα έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 11393-2:2019 για το σχέδιασμό Ένα, με επιδόσεις κατηγορίας 1 (προστασία σε γραμμική αλυσοπρίονου ταχύτητες έως και 20 m / s). Τύπου Α παντελόνι αλυσοπρίονου έχει προστατευτικό αλυσοπρίονου μπλοκαρισμό υλικό στο μπροστινό μέρος των ποδιών. Το ρούχο δεν έχει σχεδιαστεί για να προσφέρει προστασία στον χρήστη από τυχόν άλλους κινδύνους, π.χ. κατά τη συγκόλληση, χημικές ουσίες, επαφή με ηλεκτρικό ρεύμα. Εάν το προϊόν καταστραφεί, δεν θα παράσχει το βέλτιστο επίπεδο προστασίας και ως εκ τούτου θα πρέπει άμεσα να αντικατασταθεί. Το προϊόν αυτό δεν είναι υποκατάστατο για την ασφαλή λειτουργία ενός αλυσοπρίονου και δεν θα παρέχει πλήρη προστασία.
Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει το ένδυμα σωστά, σφίξτε μανσέτες και μέση για τη στενή τοποθέτηση.
Εφαρμογή και Μέγεθος : Να φοράτε μόνο προϊόντα κατάλληλου μεγέθους. Ενδύματα που είναι είτε πολύ χαλαρά ή πάρα πολύ σφιχτά θα περιορίσουν την κίνηση και δεν θα παρέχουν το βέλτιστο επίπεδο προστασίας. Το μέγεθος του ενδύματος σημειώνεται στην ετικέτα που επισυνάπτεται μέσα. Το ένδυμα είναι διαθέσιμο στα ακόλουθα μεγέθη: S, M, L, XL, XXL, 3XL. Κατά την επιλογή του μεγέθους βεβαιωθείτε ότι το μήκος του ενδύματος είναι επαρκές για την επικάλυψη της προστασίας των ποδιών
Βάρος Ενδύματος :
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
ΕΠΙΣΚΕΥΗ
Μην επισκευάζετε κατεστραμμένα προϊόντα. Το παντελόνι θα πρέπει να απορρίπτεται και να μην χρησιμοποιείται ξανά εάν η προστασία των ποδιών έχει: - Καταστραφεί - Πλυθεί λανθασμένα - Τροποποιηθεί από το αρχικό του σχήμα. Σε αυτές τις περιπτώσεις, οι προστατευτικές Ιδιότητες μπορεί να μειωθούν. Όταν το προστατευτικό υλικό έχει υποστεί ζημιά, το ρούχο πρέπει να απορριφτεί και να αντικατασταθεί.
Συντήρηση : Μετά το πλύσιμο, φροντίστε να τεντώσει και να αναμορφώσει το ρούχο πριν του επιτρέψετε να στεγνώσει. Πλύνετε το ρούχο κανονικά. Πολύ λερωμένα ρούχα μπορεί να προσφέρουν μικρότερη προστασία. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ενδύματα όπου οι ετικέτες φροντίδας αγνοήθηκαν έχουν παραμορφωθεί ή αφαιρεθεί.
Ετικέτα Περιεχομένου: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ρούχου για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες περιεχομένου.
"Αποθήκευση και μεταφορά: Όταν δεν είναι σε χρήση, αποθηκεύστε το ρούχο σε καλά αεριζόμενη περιοχή μακριά από τα άκρα της υψηλής θερμοκρασίας. Ποτέ μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο ένδυμα.. Εάν είναι δυνατόν, αποφεύγετε η υπερβολική αναδίπλωση και κατά προτίμηση το αποθηκεύετε κρέμοντας κάθετα. Αν το ρούχο είναι βρεγμένο, αφήστε το να στεγνώσει πλήρως πριν την τοποθέτηση του σε αποθήκευση.
Όρια του προστατευτικού αποτελέσματος:
Το επίπεδο προστασίας εξαρτάται από έναν τεράστιο αριθμό επιδράσεων (π.χ. όπως η τεχνολογία εργασίας, η ισχύς και η ταχύτητα του αλυσοπρίονου, η οξύτητα της αλυσίδας, η ταχύτητα της αλυσίδας, η γωνία και η δύναμη επαφής σε επαφή με τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας, η θέση εργασίας κ.λπ.) Μια ταχύτητα αλυσίδας 20 m/s στη δοκιμή δεν αντιστοιχεί απαραίτητα σε ένα χειροκίνητο αλυσοπρίονο που λειτουργεί με ταχύτητα 20 m/s. Η προστασία των ποδιών μπορεί να προσφέρει ανεπαρκή προστασία από το κόψιμο σε ορισμένες περιπτώσεις όπου οι αλυσίδες έχουν τροποποιηθεί ή χρησιμοποιούνται αλυσίδες που δεν έχουν σχεδιαστεί κυρίως για δασικές εργασίες (π.χ. ορισμένες αλυσίδες διάσωσης). Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή της αλυσίδας πριονιού για περισσότερες πληροφορίες.
Πληροφορίες σχετικά με υλικά που μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις κ.λπ: Δεν υπάρχουν επιβλαβείς επιδράσεις που προκαλούνται ή είναι γνωστό ότι προκαλούνται από τα υλικά που χρησιμοποιούνται στο προϊόν.
Γήρανση του προστατευτικού ρουχισμού:
Τα υλικά προστασίας από κοψίματα γερνούν με την πάροδο του χρόνου. Εάν χρησιμοποιούνται σε επαγγελματικές δασοκομικές εργασίες, η μέγιστη περίοδος χρήσης είναι μεταξύ 1 και 1,5 ετών. (περίοδος χρήσης = χρόνος από την πρώτη χρήση των ειδών στην εργασία).ΙΤα είδη που χρησιμοποιούνται σε μη επαγγελματικό τομέα έχουν διάρκεια ζωής το πολύ. 5 έτη. Και στις δύο περιπτώσεις αυτό αντιστοιχεί σε περίπου 25 πλύσεις και περιόδους φθοράς. Με τη σειρά του, αυτό εξαρτάται επίσης από το φορτίο και τον τύπο χρήσης. Σε περίπτωση αμφιβολίας, αντικαταστήστε το αντικείμενο με ένα καινούργιο.
Σημείωση σχετικά με τα αξεσουάρ και τα ανταλλακτικά:
Εξαρτήματα όπως σύνδεσμοι για τιράντες, κουμπιά ή άλλα συνδετικά στοιχεία, εφόσον αυτά δεν αφορούν τη λειτουργία ή τα χαρακτηριστικά προστασίας από κοψίματα, θα πρέπει να αντικαθίστανται επαγγελματικά(βλ. επίσης πληροφορίες για την επισκευή παραπάνω). Ορισμένα είδη περιέχουν συστατικά που είναι γνωστό ότι αποτελούν πιθανές αιτίες αλλεργιών σε ευαίσθητα άτομα και μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό ή αλλεργικές αντιδράσεις κατά την επαφή.
Σε περίπτωση αλλεργικών αντιδράσεων ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.

ISO 11393:2019	Κατηγορία	ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΛΥΣΙΔΑΣ
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Λήψη δήλωσης συμμόρφωσης@ www.portwest.com/declarations

Ετικέτες φροντίδας πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

- Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήπια διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήπια διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, κανονική διαδικασία
- Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία
- Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό
- Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα

- Στεγνωτήριο ρούχων, χαμηλή θερμοκρασία
- Στεγνωτήριο ρούχων, κανονική θερμοκρασία
- Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει
- Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει χωρίς να το στραγγίξετε
- Μην σιδερώνετε
- Σιδερώνετε το πολύ στους 110°C
- Σιδερώνετε το πολύ στους 150°C
- Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
- Επαγγελματικό στεγνό καθάρισμα

- MAX 50x Μέγιστο 50 πλύσεις
- MAX 25x Μέγιστο 25 πλύσεις
- MAX 12x Μέγιστο 12 πλύσεις
- MAX 5x Μέγιστο 5 πλύσεις

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS :
Kérjük olvassa el figyelmesen az alábbi használati útmutatót, mielőtt használatba venné a terméket. Konzultáljon munkavédelmi szakemberrel, az adott munkakörülményeknek megfelelő védőruha kiválasztásakor. Tárolja ezen útmutatót biztonságos helyen, hogy bármikor elérhető legyen. Tanulmányozza át figyelmesen a láncfűrésze használati útmutatóját is.

A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a terméken és az alábbi használati információkban egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Ez a termék megfelel az ISO 1139-2-2019/ ISO13688 szabványoknak. Ezen termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendelet követelményeinek.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Védőruha - Általános követelmények (lásd a címkén)
Ez az nemzetközi szabvány pontosan meghatározza az általános követelményeket ergonómiai szempontokból. Az információ a gyártó által van jelölve a védőruhákon.

A = A ruha viselőjének ajánlott magassága
B = A ruha viselőjének ajánlott mellbősége
C = A ruha viselőjének ajánlott derékbősége
D = A ruha viselőjének ajánlott belső lábhossza

ISO 11393-2:2019
A láb védelmének biztosítása kézi láncfűrészek használata esetén. Ezt a terméket úgy tervezték, hogy minimálisra csökkentse a kockázatot / védelmet nyújtson a lábak kézi fűrész géppel történő véletlen érintkezése esetén. Mindig tartsa szemelőtt, hogy semmilyen védőeszköz nem képes teljes védelmet biztosítani. Minden veszélyes tevékenység esetén megfelelően körültekintően kell eljárni.

ISO 11393-2 :2019

Teljesítmény és használati korlátozások : A terméket az EN 11393-2:2019 Design A, 1. osztályú teljesítmény (védelem lineáris láncfűrész sebessége akár 20 m / s sebességig) szabvány szerint tesztelték. A típusú láncfűrész elleni nadrágok esetén csak a lábak első részén található védő anyag. A ruhanemű nem nyújt védelmet más veszélyek ellen pl. hegesztés, vegyi anyagok, elektromos áram. Ha a termék megsérült, már nem tudja az optimális szintű védelmet biztosítani, ezért azonnal cserélni kell. Ez a termék nem helyettesíti a láncfűrész biztonságos működését és nem biztosít teljes védelmet. Mindig győződjön meg róla, hogy a ruházatot megfelelően zártan viseli.
Méretezés :
Minden esetben a megfelelő méretet használja. Védőruházat, amely vagy túl laza vagy túl feszes korlátozza mozgását, és nem biztosítja az optimális szintű védelmet. A méret a ruhanemű belső címkéjén fel van tüntetve. A ruha a következő méretekben érhető el: S, M, L, XL, XXL, 3XL. A méret kiválasztásakor ügyeljen arra, hogy a ruhadarab hossza elegendő legyen a lábfejvédő átfedéséhez.
A védőruha súlya :
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
JAVÍTÁS
Ne javítsa meg a sérült árukat. A nadrágot ki kell dobni és nem szabad újra használni, ha a lábszárvédő: - sérült - helytelenül mosott - eredeti formájából megváltoztatták. Ezekben az esetekben a védő tulajdonságok csökkenhetnek. Ha a védőanyag sérült, a ruhadarabot ki kell dobni és ki kell cserélni.
Kezelés : mosás után formázza a ruhát eredeti állapotába a szárításhoz való előkészítéshez. Mossa a ruhát rendszeresen. Az erősen szennyezett ruhák korlátozott védelmet nyújtanak. A gyártó nem vállal felelősséget, amennyiben a belső címkéket figyelmen kívül hagyták megrongálták vagy eltávolították.
Tájékoztató címke:
Nézze meg a ruha címkéjén a megfelelő tartalom részleteket.
Szállítás és tárolás : Ha nem használja, tárolja a ruhát jól szellőztetett helyen, szélsőségesen magas hőmérséklettől mentesen. Soha ne helyezzen nehéz tárgyakat a ruhadarabra. Ha lehetséges, kerülje a túlzott hajtogatást és lehetőleg tárolja függőlegesen lógó pozícióban. Amennyiben a ruha nedves, hagyja teljesen megszáradni, mielőtt tárolná.
A védőhatás határai:
A védelem mértéke rengeteg befolyástól függ.
(pl. mint a munkatechnológia, a láncfűrész teljesítménye és sebessége, a lánc épsége, a lánc sebessége, az egyéni védőfelszereléssel érintkező szög és érintkezési erő, a munkapozíció stb.) A vizsgálatban szereplő 20 m/s-os láncsebesség nem feltétlenül felel meg egy 20 m/s sebességgel működtetett kézi láncfűrésznek. A lábvédő egyes esetekben nem nyújt elegendő vágásvédelmet, ha a láncokat módosították, vagy olyan láncokat használnak, amelyeket nem elsősorban erdészeti munkákhoz terveztek (pl. egyes mentőláncok). Kétség esetén további információért forduljon a fűrészlánc gyártójához.
Tájékoztatás az allergiás reakciókat stb. kiváltó anyagokról:
A termékben felhasznált anyagok nem okoznak, illetve nem ismertek olyan káros hatások, amelyeket a termékben felhasznált anyagok okozhatnak.
A védőruházat öregedése:
A vágásvédő anyagok idővel elöregednek. Hivatásos erdészeti munkáknál történő használat esetén a maximális használati idő 1 és 1,5 év között van. (használati idő = az első használatba vételtől számított idő).IA nem professzionális területen használt cikkek élettartama max. 5 év. Ez mindkét esetben kb. 25 mosásnak és viselési időszaknak felel meg. Ez viszont a terheléstől és a használat típusától is függ. Kétség esetén cserélje ki a ruhadarabot egy új darabra.
Megjegyzés a tartozékokra és cserealkatrészekre vonatkozóan:
Az olyan alkatrészeket, mint például a merevítő kapcsok, gombok vagy egyéb rögzítőelemek, amennyiben ezek nem érintik a vágásvédelmi funkciót vagy funkciókat, szakszerűen kell kicserélni.(lásd még a fenti javítási információkat). Egyes alkatrészek olyan összetevőket tartalmaznak, amelyekről ismert, hogy érzékeny személyeknél potenciális allergiát okozhatnak, és érintkezéskor irritációt vagy allergiás reakciót válthatnak ki.
Kérjük, allergiás reakciók esetén azonnal forduljon orvoshoz.

ISO 11393:2019	Osztály	LÁNC SEBESSÉG
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Megfelelőségi nyilatkozat letöltése@ www.portwest.com/declarations

Kezelésre vonatkozó jelölések : A vonatkozó információk a ruha címkéjén találhatók

- Maximális hőmérséklet 30°C, kímélő mosás
- Maximális hőmérséklet 40°C, kímélő mosás
- Maximális hőmérséklet 40°C, normál mosás
- Maximális hőmérséklet 60°C, normál mosás
- Nem fehéríthető
- Ne szárítsuk szárítógéppel

- Szárítógéppel szárítható, alacsony hőmérséklet
- Szárítógéppel szárítható
- Szárítás kötélen függesztve
- Függesztve, csepegtetve szárítható
- Nem vasalható
- Vasalható max 110°C
- Vasalható max 150°C
- Vegyileg nem tisztítható
- Vegyileg tisztítható

- MAX 50x Maximum 50 mosás
- MAX 25x Maximum 25 mosás
- MAX 12x Maximum 12 mosás
- MAX 5x Maximum 5 mosás

CZ

UŽIVATELSKÉ INFORMACE :
Prosím přečtěte tyto pokyny ještě před použitím ochranného oděvu. Konzultujte se svým bezpečnostním technikem vhodné oblečení pro vaši konkrétní pracovní situaci. Nejprve si přečtěte a poté uložte tyto pokyny pro práci s řetězovou pilou .

Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na štítku produktu. Použijí se pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Tento produkt vyhovuje normám ISO 1139-2-2019/ ISO13688. Všechny tyto výrobky splňují požadavky nařízení (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné oděvy (viz. štítek)
Obecné požadavky. Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, velikosti, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

A= Doporučená výška
B= Doporučený obvod hrudníku
C= Doporučený obvod pasu
D= Doporučené měření vnitřní délky

ISO 11393-2:2019
Ochranné oděvy pro uživatele ručních řetězových pil. Část 5: požadavky pro ochranu nohou. Tento typ ochranných oděvů nabízí čelní ochranu pro nositele a zajišťuje ochranu nohou proti prořezu.

ISO 11393-2 :2019

Výkon a omezení použití : Tento oděv byl testován v souladu s normou EN 11393-2:2019 , třída 1 výkon (ochrana při práci lineární řetězové pily rychlosti až 20 m / s). Kalhoty mají ochranný prvek pouze v přední části pouze nohavic. V případě poškození výrobku neposkytuje optimální úroveň ochrany, proto musí být okamžitě vyměněny. Tento produkt nebude poskytovat úplnou ochranu při práci s řetězovou pilou.
Před použitím se ujistěte, že je oděv řádně zapnutý.
Velikost :
Používejte pouze produkty vhodné velikosti. Oděvy, které jsou příliš malé nebo příliš velké, nezajistí optimální úroveň ochrany. Velikost oděvu je vyznačena na štítku uvnitř. Tento oděv je k dispozici v následujících velikostech: S, M, L, XL, XXL, 3XL. Při výběru velikosti dbejte na to, aby délka oděvu byla dostatečná pro překrytí ochrany nohou.
Gramáž oděvů :
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
OPRAVA
Poškozené zboží neopravujte. Kalhoty by měly být vyřazeny a neměly by se znovu používat, pokud byla ochrana nohavic: - poškozena - nesprávně vyprána - změněn její původní tvar. V těchto případech může dojít ke snížení ochranných vlastností. Při poškození ochranného materiálu je třeba oděv vyřadit a vyměnit.
Následná péče :
Po vyprání oděv narovnejte a nechte uschnout. Silně zašpiněné oděvy mohou nabídnout menší ochranu. Výrobce neručí za oděvy, kde je označení pro péči odstraněno nebo ignorováno.
Obsah štítku:
Řiďte se informacemi obsažených na štítku.
Skladování a přeprava :
Pokud oděv nepoužíváte, uložte jej v dobře větraném místě a nevystavujte extrémně vysokým teplotám. Nikdy nepokládejte těžké předměty na horní části oděvu. Vyhněte se nadměrnému ohýbání a pokud možno ukládat do vertikální polohy. V případě, že oděv je mokrý, nechte jej zcela vyschnout před umístěním k uložení.
Limity ochranného účinku:
Úroveň ochrany závisí na velkém množství vlivů.
(např. jako je technologie práce, výkon a rychlost řetězové pily, Ostrost řetězu, rychlost řetězu, úhel a síla při kontaktu s osobním ochranným prostředkem, pracovní poloha atd.) Rychlost řetězu 20 m/s ve zkoušce nemusí nutně odpovídat ruční řetězové pile provozované rychlostí 20 m/s. Ochrana nohou může poskytovat nedostatečnou ochranu proti pořezání v některých případech, kdy byly řetězy upraveny nebo jsou použity řetězy, které nebyly primárně určeny pro lesnické práce (např. některé záchranné řetězy). V případě pochybností se obraťte na výrobce řetězové pily, který vám poskytne další informace.
Informace o materiálech, které mohou způsobit alergické reakce apod:
Neexistují žádné škodlivé účinky, které by způsobovaly nebo o kterých by bylo známo, že je způsobují materiály použité ve výrobku.
Stárnutí ochranného oděvu:
Ochranné materiály proti pořezání časem stárnou. Při profesionálním použití v lesnictví je maximální doba používání 1 až 1,5 roku. (doba používání = doba od prvního použití výrobku při práci).IPředměty používané v neprofesionální oblasti mají životnost max. 5 let. V obou případech to odpovídá přibližně 25 vypráním a dobám nošení. To zase závisí také na zátěži a typu používání. V případě jakýchkoli pochybností vyměňte položku za novou.
Poznámka k příslušenství a náhradním dílům:
Pokud se tyto díly netýkají funkce nebo vlastností ochrany proti proříznutí, je třeba je vyměnit odborně.(viz také informace o opravách výše). Některé položky obsahují složky, které jsou známé jako potenciální příčiny alergií u citlivých osob a mohou vést k podráždění nebo alergickým reakcím při kontaktu.
V případě alergických reakcí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

ISO 11393:2019	Třída	RYCHLOST ŘETĚZU
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Stáhnout prohlášení o shodě@ www.portwest.com/declarations

Praní :Viz. štítek odpovídající symbolům praní.

- Maximální teplota 30°C, mírný postup
- Maximální teplota 40°C, mírný postup
- Maximální teplota 40°C, normální postup
- Maximální teplota 60°C, normální postup
- Nebělit
- Nesušte v sušičce

- Sušit při nízké teplotě
- Sušit při normální teplotě
- Sušit na šňůře
- Sušit na šňůře okapáním
- Nežehlit
- Žehlit max. 110°C
- Žehlit max. 150°C
- Zákaz chemického čištění
- Profesionální suché čištění

- MAX 50x Max. 50 pracích cyklů
- MAX 25x Max. 25 pracích cyklů
- MAX 12x Max. 12 pracích cyklů
- MAX 5x Max. 5 pracích cyklů

NL

GEBRUIKERSINSTRUCTIE : Lees deze instructies zorgvuldig voordat u deze veiligheidskleding gaat gebruiken. U moet contact met uw veiligheidskundige of direct leidinggevende opnemen voor de juiste werkkleding voor uw specifieke werksituatie. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u deze op ieder moment kunt raadplegen. Lees deze instructies ook zorgvuldig voordat u aan het werk gaat met een kettingzaag.

Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als icoon op zowel het product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Dit product voldoet aan de normering ISO 1139-2-2019//ISO13688. Al deze producten voldoen aan de vereisten van de richtlijn (EU 2016/425)

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Beschermende kleding (Zie label)
Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, maten, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.

A = Aanbevolen lengte van de drager
B = Aanbevolen borstomvang van de drager
C = Aanbevolen taillewijdte van de drager
D = Aanbevolen binnenbeenlengte van de drager

ISO 11393-2:2019
Beenbescherming voor gebruikers van alleen handkettingzagen. Dit product is ontworpen om het risico van/bieden bescherming van benen tegen per ongeluk contact met een handkettingzaag. Houdt u in de gaten dat geen enkele PBM volledige bescherming kan bieden en dat u altijd moet oppassen bij het uitvoeren van risicovolle werkzaamheden.

ISO 11393-2 :2019

Prestaties en Gebruikersbeperkingen. : Dit kledingstuk is getest in overeenstemming met de EN 11393-2:2019 voor ontwerp A, Klasse 1 prestatie (bescherming van liniaire kettingzaag met snelheid tot 20 m/s). Type A kettingzaagbroeken zijn voorzien van kettingzaagblokkerend materiaal op alleen de voorzijde van de pijpen. Dit kledingstuk is niet ontworpen om de drager te beschermen tegen ieder ander risico of gevaar als bijvoorbeeld lassen, chemicaliën of contact met electriciteit. Op het moment dat het product beschadigd raakt, biedt het NIET meer de optimale bescherming en moet daarom direct vervangen worden. Dit product biedt geen volledige lichaamsbescherming.
Zorg er voor gebruik voor dat de kleding goed afgesloten is.
Pasvorm en maatvoering : Draag alleen producten in uw eigen maat. Kledingstukken die te los of te strak zitten beperken uw bewegingsvrijheid en biedt dan niet de optimale bescherming. Het kledingstuk is leverbaar in de volgende maten: S, M, L, XL, XXL, 3XL. Let er bij het kiezen van de maat op dat de lengte van het kledingstuk voldoende is om de voetbescherming te overlappen.
Gewicht van de kleding:
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
REPAREREN
Beschadigde goederen niet repareren. Gooi de broek weg en gebruik hem niet meer als de beenbescherming: - beschadigd is - verkeerd gewassen is - van zijn oorspronkelijke vorm veranderd is. In deze gevallen kunnen de beschermende eigenschappen verminderd zijn. Als het beschermende materiaal beschadigd is, moet het kledingstuk worden weggegooid en vervangen.
Nazorg : Zorg ervoor dat na het wassen het kledingstuk in de juiste vorm teruggebracht wordt voor deze te drogen. Was de kleding regelmatig. Zwaar vervuilde kleding beschermt minder. De producent is niet aansprakelijk voor kledingstukken waarbij de wasinstructies genegeerd zijn of waarbij het label beschadigd of verwijderd is.
Inhoud label:
Verwijs naar het kledinglabel voor meer informatie.
Opslag en Vervoer : Bewaar de kleding in een droge goed ventilerende ruimte uit de buurt van extremen of hoge temperaturen. Plaats geen zware voorwerpen op de kleding. Voorkom, indien mogelijk, dat de kleding teveel gevouwen wordt en laat het bij voorkeur hangen. Als de kleding nat is, droog deze dan eerst voor deze op te slaan.
Grenzen van de beschermende werking:
Het beschermingsniveau hangt af van een groot aantal invloeden (bijv. werktechnologie, vermogen en snelheid van de kettingzaag, scherpte van de ketting, kettingsnelheid, hoek en contactkracht in contact met de persoonlijke beschermingsmiddelen, werkpositie, enz.) Een kettingsnelheid van 20 m/s in de test komt niet noodzakelijk overeen met een kettingzaag die met 20 m/s wordt bediend. De beenbescherming kan onvoldoende bescherming tegen de zaagsnede bieden in sommige gevallen waarin kettingen zijn aangepast of kettingen worden gebruikt die niet primair zijn ontworpen voor bosbouwwerkzaamheden (bijv. sommige reddingskettingen). Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van de zaagketting voor meer informatie.
Informatie over materialen die allergische reacties kunnen veroorzaken enz: Er zijn geen schadelijke effecten die worden veroorzaakt, of waarvan bekend is dat ze worden veroorzaakt, door de materialen die in het product worden gebruikt.
Veroudering van beschermende kleding:
Snijbeschermingsmaterialen verouderen na verloop van tijd. Bij professioneel gebruik in de bosbouw is de maximale gebruiksduur 1 tot 1,5 jaar. (gebruiksperiode = tijd vanaf het eerste gebruik op het werk).IItems die niet professioneel worden gebruikt, hebben een levensduur van max. 5 jaar. In beide gevallen komt dit overeen met ongeveer 25 was- en draagbeurten. Dit is ook weer afhankelijk van de belasting en het soort gebruik. Vervang het artikel bij twijfel door een nieuw exemplaar.
Opmerking over accessoires en reserveonderdelen:
Onderdelen zoals sluitingen voor bretels, knopen of andere bevestigingsmiddelen, zolang deze geen betrekking hebben op de snijbeschermingsfunctie of -kenmerken, moeten vakkundig worden vervangen.(zie ook reparatie-informatie hierboven). Sommige artikelen bevatten ingrediënten die bekend staan als mogelijke veroorzakers van allergieën bij gevoelige personen en kunnen leiden tot irritatie of allergische reacties bij contact.
Raadpleeg onmiddellijk een arts in geval van allergische reacties.

ISO 11393:2019	Klasse	KETTINGSNELHEID
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Download Conformiteitsverklaring@ www.portwest.com/declarations

Wasinstructies: zie het label voor de wasinstructies.

- Max temp 30°C, mild proces
- Max temp 40°C, mild proces
- Max temp 40°C, normaal proces
- Max temp 60°C, normaal proces
- Niet bleken
- Niet in de droger

- Drogen op lage stand
- Drogen op normale stand
- Lijndrogen
- Uit laten druppelen
- Niet strijken
- Strijken op max 110°C
- Strijken op max 150°C
- Niet chemisch reinigen
- Professioneel chemisch reinigen

- MAX 50x Maximaal 50 wasbeurten
- MAX 25x Maximaal 25 wasbeurten
- MAX 12x Maximaal 12 wasbeurten
- MAX 5x Maximaal 5 wasbeurten

FI

Käyttöohje :
Tutustu ohjeisiin ennen käyttöä. Keskustele esimiehesi ja turvahenkilöstön kanssa soveltuvuudesta ennen käyttöä.Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.Tutustu myös sahan ohjeisiin.

Katso tuotteeseen ommellusta etiketistä tuotteen luokitustiedot. Vain tuotteeseen selkä käyttöohjeeseen merkityt luokitukset ovat voimassa. Tämä tuote on standardien ISO 1139-2-2019/ ISO13688 mukainen. Kaikki tuotteet täyttävät vaatimuksen (EU 2016/425.)

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (katso etiketti)
Luokitus määrittelee valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomiasta,kulumisesta,koko ja merkinnät.

A=suositeltava käyttäjän pituus
B=suositeltava ympärysmitta
C=suositeltava vyötärönympärys
D=jalan sisäsauma

ISO 11393-2:2019
Moottorisahan käyttäjän suoja jaloille.Suojain vähentää tai poistaa vahingoittumisriskiä moottorisahan terän sattuessa sääreen.Tulee kuitenkin muistaa,että suojain ei anna täydellistä suojaa.

ISO 11393-2 :2019

Ominaisuudet ja rajoitukset:
Asu on testattu EN 11393-2:2019 suunnittelun A luokka 1 mukaan. Terän nopeus 20m/s. Tyypin A housuissa on suojaavan aineen lahkeen etuosassa.Suojain ei sovellu muita vaaroja vastaan kuten hitsaus,kemikaalit tai sähkö.Mikäli tuote vahingoittuu se ei enää suojaa ja on vaihdettava.Tuote ei anna täydellistä suojaa.
Käytettäessä muista sulkea asu kunnolla,sulje hihansuut,kiristä vyötärö.

Sovitus ja koot :
Ainoastaan sopivan kokoista asua saa käyttää.Liian pitkä tai ahdas asu ei suojaa.Koko on merkitty etikettiin.Saatavana koot s,m,l,xl,xxl,3xl Varmista kokoa valitessasi, että vaatteen pituus on riittävä jalkasuojan päällekkäisyyteen nähden.

Tuotteen paino. :
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg

KORJAUS
Älä korjaa vaurioituneita tavaroita. Housut on hävitettävä eikä niitä saa käyttää uudelleen, jos jalkasuoja on: - vahingoittunut - pesty väärin - muutettu alkuperäisestä muodosta. Näissä tapauksissa suojaavat ominaisuudet voivat heikentyä. Jos suojamateriaali on vaurioitunut, vaate on hävitettävä ja vaihdettava uuteen.

Huolto :
Pesun jälkeen asu tulee venytellä muotoonsa.Asu on pestävä säännöllisesti,likaantunut asu ei suojaa.Valmistaja ei vastaa takuusta jos etiketit on poistettu.
Mare**riaalikoostumus selviää materiaalietiketistä.**

Varastointi ja kuljetus :
Asu varastoidaan kuivassa ilmavassa paikassa huoneenlämmössä.Asun päälle ei saa laittaa painavia esineitä,viikkausta tulee välttää.Paras säilytys tapahtuu riipputtaen.Märkä asu on ennen varastointia kuivattava

Suojaavan vaikutuksen rajat:
Suojauksen taso riippuu valtavasta määrästä vaikutteita.
(esim. kuten työtekniikka, moottorisahan teho ja nopeus, ketjun terävyys, ketjun nopeus, kulma ja kosketusvoima kosketuksessa henkilökohtaiseen suojavarusteeseen, työasento jne.) Ketjun nopeus 20 m/s testissä ei välttämättä vastaa 20 m/s nopeudella toimivaa käsikäyttöistä moottorisahaa. Jalkasuoja saattaa tarjota riittämättömän viiltosuojauksen joissakin tapauksissa, joissa ketjuja on muutettu tai käytetään ketjuja, joita ei ole ensisijaisesti suunniteltu metsätöihin (esim. jotkut pelastusketjut). Epäselvissä tapauksissa ota yhteyttä sahaketjun valmistajaan saadaksesi lisätietoja.

Tietoa materiaaleista, jotka voivat aiheuttaa allergisia reaktioita jne:
Tuotteessa käytetyt materiaalit eivät aiheuta tai tiedetä aiheuttavan haitallisia vaikutuksia.

Suojavaatetuksen vanheneminen:
Leikkaussuojamateriaalit vanhenevat ajan myötä. Jos niitä käytetään ammattimaisissa metsätöissä, käyttöaika on enintään 1-1,5 vuotta. (käyttöaika = aika siitä, kun tuotteita käytetään ensimmäistä kertaa työssä).IMuualla kuin ammattikäytössä käytettävien vaatteiden käyttöikä on max. 5 vuotta. Molemmissa tapauksissa tämä vastaa noin 25 pesua ja käyttöjaksoa. Tämä puolestaan riippuu myös kuormituksesta ja käyttötavasta. Jos olet epävarma, vaihda tuote uuteen.

Huomautus tarvikkeista ja varaosista:
Osat, kuten olkainten kiinnikkeet, napit tai muut kiinnikkeet, mikäli ne eivät koske viiltosuojaustoimintoa tai -ominaisuuksia, on vaihdettava ammattimaisesti.(katso myös edellä olevat korjaustiedot). Jotkin osat sisältävät ainesosia, joiden tiedetään olevan mahdollisia allergioiden aiheuttajia herkillä henkilöillä ja jotka voivat aiheuttaa ärsytystä tai allergisia reaktioita kosketuksen yhteydessä.
Hakeudu välittömästi lääkäriin, jos ilmenee allergisia reaktioita.

ISO 11393:2019	Luokka	KETJUN NOPEUS
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Vastaavuustodistus osoite:@ www.portwest.com/declarations

Pesuohjeet: Pesuohje on merkitty etikettiin.
Korkeintaan 30°C mieto pesu
Korkeintaan 40C mieto pesu
Korkeintaan 40C normaali pesu
Korkeintaan 60C normaali pesu
Ei valkaisua
Ei rumpukuivausta

Mieto rumpukuivaus
Normaali rumpukuivaus
Kuivaus narulla
Kuivaus narulla
Ei silitystä
Silitys korkeintaan 110C
Silitys korkeintaan 150C
Ei kuivapesua
Kuivapesu pesulassa

MAX 50x Korkeintaan 50 pesua
MAX 25x Korkeintaan 25 pesua
MAX 12x Korkeintaan 12 pesua
MAX 5x Korkeintaan 5 pesua

HR

INFORMACIJE ZA KORISNIKA : Prije uporabe ove zaštitne odjeće molimo pažljivo pročitajte uputstva. Za dodatne informacije glede specifičnih proizvoda vezanih za Vaše područje rada obratite se za to odgovornoj osobi. Ova uputstva sačuvajte kako bi Vam bila dostupna u svako vrijeme. Prije uporabe, pažljivo pročitajte sva uputstva vezana za zaštitu pri rukovanju motornom pilom.

Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Ovaj je proizvod usklađen sa normama ISO 1139-2-2019/ ISO13688. Svi su proizvodi sukladni zahtjevima Regulative (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odjeća (vidi naljepnicu)
Opći uvjeti: Ova Europska norma specificira opće uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označivanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.

A= Preporučen raspon visine za korisnika
B= Preporučeni opseg prsa korisnika
C= Preporučeni opseg struka korisnika
D= Preporučena dužinas unutarnje strane noge korisnika

ISO 11393-2:2019
Zaštita za noge za korisnike ručnih motornih pila. Ovaj je proizvod napravljen kako bi smanjio rizik / pružio zaštitu za noge pri slučajnom dodiru tijekom korištenja ručne motorne pile. Ipak, uvijek je potrebno imati na umu kako niti jedan proizvod za osobnu zaštitu ne može pružiti potpunu zaštitu te je pri obavljanju rizičnih poslova uvijek potrebno biti dodatno na oprezu.

ISO 11393-2 :2019

Izvedba i ograničenja pri uporabi :
Odjeća je testirana sukladno EN 11393-2:2019 za dizajn A, klasa 1 zaštite pri linearnim brzinama motorne pile do 20 m/s). Hlače tip A, za rukovanje motornom pilom, imaju materijal za zaštitu pri doticaju s motornom pilom samo na prednjoj strani nogavica. Odjeća nije dizajnirana kako bi pružila zaštitu od drugih vrsta opasnosti, npr. zaštitu tijekom zavarivanja, doticaja s kemikalijama, električnom energijom. Oštećeni proizvod NEĆE pružiti optimalnu razinu zaštite te ga je potrebno odmah zamijeniti.Ovaj proizvod nije dostatan za siguran rad motornom pilom i neće osigurati potpunu zaštitu.
Prije uporabe ispravno zakopčajte odjevni predmet, zategnite orukavlja i struk, za što bolje pristajanje.
Pristajanje i veličine : Nosite isključivo proizvode za Vas prikladne veličine. Odjeća koja je preširoka ili preuska ograničit će slobodu kretanja i neće pružiti optimalnu razinu zaštite. Veličina odjeće označena je na etiketi s unutarnje strane odjeće. Odjeća je dostupna u sljedećim veličinama: S, M, L, XL, XXL, 3XL. Prilikom odabira veličine provjerite je li duljina odjeće dovoljna da preklopi zaštitu stopala
Težina odjevnog predmeta :
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
POPRAVAK
Nemojte popravljati oštećenu robu. Hlače treba baciti i ne koristiti ih ponovno ako je zaštita za noge: - oštećena - nepravilno oprana - izmijenjena u odnosu na izvorni oblik. U tim slučajevima, zaštitna svojstva mogu biti smanjena. Kada je zaštitni materijal oštećen, odjeću je potrebno baciti i zamijeniti.
Nakon njege:
Nakon pranja, izvucite i preoblikujte odjeću prije nego što se osuši. Redovito operite odjeću. Jako zaprljane odjeće mogu pružiti manje zaštite. Proizvođač ne preuzima odgovornost za odjeću u kojoj su oznake za njegu zanemarene ili uklonjene.
Sastav:
Na etiketi ćete pronaći odgovarajuće informacije glede sastava.
Pohrana i transport :
Kad je izvan uporabe, odjeću je potrebno držati u prozračnom prostoru, dalje od visokih temperatura. Na odjeću nikada nemojte stavljati teške predmete. Ako je moguće, izbjegavajte pretjerano preklapanje i objesite odjeću na vješalicu. Ako je mokra, prije pohrane pustite da se odjeća u potpunosti osuši.
Granice zaštitnog učinka:
Razina zaštite ovisi o ogromnom broju utjecaja
(npr. tehnologija rada, snaga i brzina motorne pile, oštrina lanca, brzina lanca, kut i kontaktna sila u kontaktu s osobnom zaštitnom opremom, radni položaj itd.). Brzina lanca od 20 m/s u ispitivanju ne mora nužno odgovarati ručnoj motornoj pili koja radi brzinom od 20 m/s. Zaštita za noge može ponuditi nedovoljnu zaštitu od posjekotina u nekim slučajevima kada su lanci modificirani ili se koriste lanci koji nisu primarno dizajnirani za radove u šumi (npr. neki lanci za spašavanje). Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču lanca pile za dodatne informacije.
Informacije o materijalima koji mogu izazvati alergijske reakcije i sl.: Materijali korišteni u proizvodu ne uzrokuju nikakve štetne učinke niti za koje se zna da ih uzrokuju.
Starenje zaštitne odjeće:
Materijali za zaštitu od posjekotina s vremenom će ostariti. Ako se koristi u profesionalnim šumarskim poslovima, maksimalno razdoblje uporabe je između 1 i 1,5 godina (razdoblje uporabe = vrijeme od kada su predmeti prvi put korišteni na poslu).I Artikli koji se koriste u neprofesionalnom području imaju vijek trajanja od max. 5 godina. U oba slučaja to odgovara otprilike 25 pranja i razdobljima nošenja. Zauzvrat, to također ovisi o opterećenju i vrsti uporabe. U slučaju sumnje, zamijenite stavku novom.
Napomena o priboru i zamjenskim dijelovima:
Dijelove kao što su kopče za naramenice, gumbe ili druge kopče, sve dok se one ne odnose na funkciju ili značajke zaštite od posjekotina, treba zamijeniti profesionalno (vidi također informacije o popravku gore). Neki predmeti sadrže sastojke za koje se zna da su potencijalni uzročnici alergija kod osjetljivih osoba i mogu izazvati iritaciju ili alergijske reakcije pri kontaktu.
U slučaju alergijske reakcije odmah potražite savjet liječnika.

ISO 11393:2019	Klasa	BRZINA LANCA
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Preuzmite Izjavu od sukladnosti@ www.portwest.com/declarations

Oznake za održavanje:Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.
Max. temperatura 30°C, blagi postupak
Max. temperatura 40 °C, blagi postupak
Max. temperatura 40 °C, normalan postupak
Max. temperatura 60 °C, normalan postupak
Ne izbjeljivati
Ne sušiti u sušilici

Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama
Standardno sušenje u sušilici
Sušiti na užetu
Prirodno sušiti na užetu
Ne glačati
Max. temperatura glačanja 110°C
Max. temperatura glačanja 150°C
Ne čistiti kemijski
Profesionalno kemijsko čišćenje

MAX 50x Max. 50 pranja
MAX 25x Max. 25 pranja
MAX 12x Max. 12 pranja
MAX 5x Max. 5 pranja

DK

Brugsanvisning : Læs denne vejledning omhyggeligt, før du bruger denne sikkerhedsbeklædning. Du bør også kontakte din sikkerhedsrepræsentant eller leder med hensyn til passende tøj til din specifikke arbejdssituation. Opbevar disse instruktioner omhyggeligt, så du har dem til enhver tid. Læs også informationen på kædesaven omhyggeligt.

Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, gælder. Dette produkt overholder standard ISO 1139-2-2019/ ISO13688. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Sikkerhedsbeklædning (Se label)
Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, ældring, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og information leveret af producenten.

A= Anbefalet højde af bruger
B= Anbefalet brystmål af bruger
C= Anbefalet taljemål af bruger
D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger

ISO 11393-2:2019
Ben beskyttelse for brugere af håndbårne kædesave. Dette produkt er designet for at minimere risikoen for / yde beskyttelse af benene mod kontakt med en håndholdt motorsav. Husk altid, at ingen Personlige Værnemidler kan give fuld beskyttelse og der skal altid vises hensyn mod den risiko-relaterede aktiviteter.

ISO 11393-2 :2019

Performance og begrænsninger for brug :
Tøjet er testet i henhold til EN 11393-2:2019 for Design A, klasse 1 resultater (beskyttelse på lineære motorsav hastigheder op til 20 m / s). Type A motorsavSbukser har beskyttende blokerende materiale på forsiden af benene. Tøjet er ikke designet til at yde beskyttelse af bæreren mod eventuelle andre farer fx mod svejsning, kemikalier, kontakt med elektrisk strøm. Hvis produktet bliver beskadiget, vil det ikke give den optimalt niveau for beskyttelse og derforumiddelbart erstattes. Dette produkt er ingen erstatning for en sikker drift af en motorsav og vil ikke yde total beskyttelse.
Før brug, skal du sørge for at lukke tøjet ordentligt, stramme manchetter og talje for tætsiddende.
Størrelsesguide :
Brug kun produkter i en passende størrelse. Beklædningsgenstande, der er enten for løse eller for stramme vil begrænse bevægelse og vil ikke tilvejebringe den optimale grad af beskyttelse. Størrelsen af tøjet er markeret på etiketten. Tøjet fås i følgende størrelser: S, M, L, XL, XXL, 3XL. Når du vælger størrelse, skal du sikre dig, at tøjets længde er tilstrækkelig til at overlappe fodbeskyttelsen.
Beklædningens Vægt:
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
REPARATION
Beskadigede varer må ikke repareres. Bukserne skal kasseres og ikke bruges igen, hvis benbeskyttelsen er blevet: - Beskadiget - Forkert vasket - Ændret fra sin oprindelige form. I disse tilfælde kan beskyttelsesegenskaberne være reduceret. Når beskyttelsesmaterialet er beskadiget, skal tøjet kasseres og udskiftes.
Efter Vask :
Efter vask, så sørg for at strække tøjet før det tørres. Vask tøjet regelmæssigt. Stærkt snavset tøj kan yde mindre beskyttelse. Producenten påtager sig intet ansvar for beklædningsgenstande hvor pleje etiketter er blevet ignoreret eller fjernet.
Indhold etiket:
Se vaskemærke for tilsvarende indhold detaljer.
Opbevaring og Transport: Når det ikke er i brug, opbevar tøjet i et godt ventileret rum væk fra ekstreme høj temperatur. Placer aldrig tunge genstande oven på tøjet. Hvis det er muligt, undgå overdreven foldning og fortrinsvis lagre det hængende lodret. Hvis tøjet er vådt, lad det tørre helt, før du placerer det i opbevaring.
Grænser for den beskyttende effekt:
Beskyttelsesniveauet afhænger af et stort antal påvirkninger
(f.eks. arbejdsteknologi, motorsavens kraft og hastighed, kædens skarphed, kædehastighed, vinkel og kontaktkraft ved kontakt med de personlige værnemidler, arbejdsstilling osv.) En kædehastighed på 20 m/s i testen svarer ikke nødvendigvis til en håndholdt motorsav, der arbejder med 20 m/s. Benbeskyttelsen kan give utilstrækkelig beskyttelse mod snit i nogle tilfælde, hvor kæderne er blevet modificeret, eller hvor der anvendes kæder, som ikke primært er designet til skovarbejde (f.eks. nogle redningskæder). Hvis du er i tvivl, bedes du kontakte producenten af savkæden for at få yderligere oplysninger.
Oplysninger om materialer, der kan forårsage allergiske reaktioner osv: Der er ingen skadelige virkninger forårsaget eller kendt for at være forårsaget af de materialer, der anvendes i produktet.
Ældning af beskyttelsestøj:
Skærebeskyttelsesmaterialer ældes med tiden. Hvis det bruges i professionelt skovbrug, er den maksimale brugsperiode mellem 1 og 1,5 år (brugsperiode = tid fra første brug på arbejdspladsen).IGenstande, der bruges i det ikke-professionelle område, har en levetid på maks. 5 år. I begge tilfælde svarer det til ca. 25 vaske og brugsperioder. Dette afhænger igen også af belastningen og typen af brug. Hvis du er i tvivl, skal du udskifte varen med en ny.
Bemærk om tilbehør og reservedele:
Dele som f.eks. fastgørelseselementer til seler, knapper eller andre fastgørelseselementer skal udskiftes professionelt, så længe de ikke vedrører snitbeskyttelsesfunktionen eller -egenskaberne.(se også reparationsoplysninger ovenfor). Nogle produkter indeholder ingredienser, der er kendt for at være potentielle årsager til allergi hos følsomme personer, og som kan føre til irritation eller allergiske reaktioner ved kontakt.
Søg straks læge i tilfælde af allergiske reaktioner.

ISO 11393:2019	Klasse	KÆDENS HASTIGHED
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Download declaration of conformity@ www.portwest.com/declarations

Vaske anvisning: Se label på beklædning før vask.
Max temp 30°C, skåneprogram
Max temp 40°C, skåneprogram
Max temp 40°C, normal vask
Max temp 60°C, normal vask
Brug ikke blegemiddel
Må ikke tørretumbles

Tørretumbles ved lav varme
Tørretumbles ved normal varme
Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle
Tørres vådt hængende på snor eller bøjle
Må ikke stryges
Stryges ved max 100°C
Stryges ved max 150°C
Må ikke renses
Professionel rens

MAX 50x Max 50 vaske
MAX 25x Max 25 vaske
MAX 12x Max 12 vaske
MAX 5x Max 5 vaske

LT

Naudojimosi instrukcijos : Prieš pradėdami naudoti darbo saugos drabužius atidžiai perskaitykite instrukcijas Pasikonsultuokite su darbo saugos inžinieriumi arba tiesioginiu viršininku dėl tinkamos darbo aprangos jūsų darbo vietoje. Šias instrukcijas saugokite, kad galėtumėte bet kada jas persiskaityti. Atidžiai perskaitykite visas grandininio pjūklo saugos instrukcijas.

Produkto etiketėje rasite išsamesnės informacijos apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lape. Šis produktas atitinka standartus ISO 1139-2-2019/ISO13688. Visi šie produktai atitinka EU 2016/425 normatyvo reikalavimus.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Apsauginai drabužiai (Žiūrėkite etiketę)
Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavimus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugos drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.

A= rekomenduojamas dėvėtojo ūgis
B= rekomenduojama krūtinės apimtis
C= rekomenduojama liemens apimtis
D= rekomenduojami dėvėtojo vidines kojos išmatavimai

ISO 11393-2:2019
Kojų apsauga dirbant su rankiniu grandininiu pjūklu. Šis produktas sukurtas tam, kad sumažintų pavojaus riziką/apsaugotų kojas nuo netyčinio kontakto dirbant rankiniu grandininiu pjūklu. Atminkite, kad joks PPE produktas negali pilnai apsaugoti, todėl būkite atidūs, atlikdami su rizika susijusias veiklas.

ISO 11393-2 :2019

Savybės ir naudojimo apribojimai : Gaminys buvo testuojamas pagal EN 11393-2:2019 , A tipo dizainui, 1 našumo klasei (apsauga pjūklo greičiui iki 20m/s). A tipo kelnių apsauga grandininiam pjūklui yra tik kelnių priekyje. Netinka naudoti ir neapsaugo nuo pavojų atliekant suvirinimo darbus, dirbant su cheminėmis medžiagomis ir elektros srove. Jei produktas pažeistas, jis nesuteiks reikiamos apsaugos ir turi būti nedelsiant pakeistas kitu. Šis produktas nesuteikia visapusiškos apsaugos dirbant grandininiu pjūklu.
Prieš pradedant naudoti, užsekite drabužį, užtvirtinkite rankogalius, juosmenį,kad gerai apgultų.
Matavimasis ir dydžiai :
Dėvėkite tik tinkamo dydžio drabužius. Per dideli ar per ankšti drabužiai riboja judesius ir tinkamai neapsaugo. Drabužių dydis yra nurodytas etiketėje drabužio viduje. Galimi sekantys dydžiai: S, M, L, XL, XXL, 3XL. Rinkdamiesi dydį įsitikinkite, kad drabužio ilgis yra pakankamas, kad uždengtų kojų apsaugą
Drabužio svoris :
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
REMONTAS
Neremontuokite sugadintų prekių. Kelnes reikia išmesti ir daugiau nenaudoti, jei kojų apsauga buvo: - sugadinta, - neteisingai išskalbta, - pakeista pirminė forma. Tokiais atvejais gali sumažėti apsauginės savybės. Jei apsauginė medžiaga pažeista, drabužį reikia išmesti ir pakeisti nauju.
Skalbimas :
Išskalbus, drabužį patampykite rankomis, suteikite jam formą ir leiskite išdžiūti. Skalbkite reguliariai. Sunkiai užteršti drabužiai apsaugo mažiau. Gamintojas neprisiims garantinės atsakomybės, jei priežiūros etiketės bus nuimtos ar jų nurodymų nebus laikomasi.
Sudėtis: Drabužio sudėtį žiūrėkite ant etiketės.
Laikymas ir transportavimas :
Jei nedėvima, drabužį laikykite gerai ventiliuojamoje patalpoje, vengiant karštų temperatūros pokyčių. Ant drabužių niekada nedėkite sunkių daiktų. Jei galite, venkite lankstymo ir pageidautina saugotį drabužį vertikaliai pakabintą. Jei drabužis šlapias, išdžiovinkite jį prieš padėdami jį į sandėlį saugojimui.
Apsauginio poveikio ribos:
Apsaugos lygis priklauso nuo daugybės veiksnių.
(pavyzdžiui, tokių kaip darbo technologija, grandininio pjūklo galia ir greitis, grandinės aštrumas, grandinės greitis, kampas ir kontakto su asmeninės apsaugos priemone jėga, darbo padėtis ir t. t.). Bandyme nurodytas 20 m/s grandinės greitis nebūtinai atitinka 20 m/s greičiu veikiantį rankinį grandininį pjūklą. Kai kuriais atvejais, kai grandinės buvo modifikuotos arba naudojamos grandinės, kurios iš esmės nebuvo skirtos miško darbams (pvz., kai kurios gelbėjimo grandinės), kojų apsaugos priemonės gali būti nepakankamai apsaugotos nuo pjovimo. Jei abejojate, dėl papildomos informacijos kreipkitės į pjūklo grandinės gamintoją.
Informacija apie medžiagas, galinčias sukelti alergines reakcijas ir pan: Gaminyje naudojamos medžiagos nesukelia arba nėra žinoma, kad sukeltų kenksmingą poveikį.
Apsauginių drabužių senėjimas:
Apsauginės medžiagos nuo pjovimo laikui bėgant sensta. Jei naudojama profesionalioje miškininkystėje, ilgiausias naudojimo laikotarpis yra nuo 1 iki 1,5 metų. (naudojimo laikotarpis = laikas nuo tada, kai gaminiai pirmą kartą naudojami darbe).INeprofesionalioje srityje naudojamų daiktų naudojimo laikas yra ne ilgesnis kaip 1 metai. 5 metai. Abiem atvejais tai atitinka maždaug 25 skalbimo ir dėvėjimo laikotarpius. Savo ruožtu tai taip pat priklauso nuo apkrovos ir naudojimo būdo. Jei kyla abejonių, pakeiskite daiktą nauju.
Pastaba dėl priedų ir atsarginių dalių:
Jei tai nesusiję su apsaugos nuo kirpimo funkcija ar savybėmis, tokias dalis, kaip petnešėlių užsegimai, sagos ar kitos tvirtinimo detalės, reikėtų profesionaliai pakeisti.(taip pat žr. pirmiau pateiktą informaciją apie remontą). Kai kurių detalių sudėtyje yra sudedamųjų dalių, kurios, kaip žinoma, gali sukelti alergiją jautriems asmenims ir gali sukelti dirginimą ar alergines reakcijas dėl sąlyčio su jomis.
Kilus alerginėms reakcijoms, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

ISO 11393:2019	Klasė	GRANDINĖS GREITIS
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Atsisiųskite atitikimo deklaraciją adresu@ www.portwest.com/declarations

Skalbimas : dėl skalbimo informacijos žiūrėkite etiketę.
Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbimas
Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbimas
Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbimas
Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbimas
Nebalinti
Nedžiovinti džiovyklėje
Džiovinti džiovyklėje žemoje temperatūroje

Džiovinti džiovyklėje normalioje temperatūroje
Džiovinti pakabinus
Džiovinti negręžtus pakabinus
Nelyginti
Lyginimas 110°C
Lyginimas max 150°C
Sausas valymas negalimas
Profesionalus sausas valymas

MAX 50x Daugiausia 50 skalbimų
MAX 25x Daugiausa 25 skalbimai
MAX 12x Daugiausia 12 skalbimų
MAX 5x Daugiausia 5 skalbimai

RO

: Va rugam cititi cu atentie instructiunile inainte a folosi articolele de imbrcatamintre de protectie Ar trebuie sa consulati ofiterul de securitate sau superiorul direct cu privire la articolele potrivite locului dumneavoastra de munca. Pastrati aceste instructiuni cu grija pentru a le putea consulta oricand. Asigurati-va de asemenea ca cititi cu atentie toate instructiunile de siguranta pentru drujba

Cititi cu atentie eticheta produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele corespunzatoare. Sunt aplicabile doar standardele si pictogramele care apar atat pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Acest produs respectă standardele ISO 1139-2-2019/ ISO13688. Toate aceste produse sunt in conformitate cu cerintele Regulamentului (EU 2016/425)

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Articole vestimentare de protectie vezi eticheta)
Cerintele generale specificate : in acest Standard European pentru ergonomie, varsta, dimensiuni, marcajre pentru articole vestimentare d eprotectie si informatii oferite de furnizor.

A- Inaltime recomandata utilizator
B= Circumferinta piept recomandata utilizator
C= Circumferinta talie recomandata utilizator
D= Dimensiune interioara picior recomandata utilizator

ISO 11393-2:2019
Protectia picioarelor pentru utilizatorii de drujbe. Acest produs este conceput pentru minimizarea riscului/ oferirea preotectiei picioarelor impotriva contactului accidental cu drujba. Totusi, tineti cont de faptul ca niciun produs PPE nu poate oferi protectie integrala si trebuie avut grija in desfasurarea de activitati cu risc.

ISO 11393-2 :2019

Performanta si Limitari Folosire Ac east articol vestimentar a fost testat cf EN 11393-2:2019 pentru Design A, Clasa de Performanta 1 (protectie drujba la viteze mai mari de 20m/s). Pantalonii Tip A pentru drujba au un material de protectie doar in aprtea din fata a piciorului. Aceast articol vestimentar nu ofera protectie utilizatorului in orice fel de situatie de risc ex: in caz de sudura, substante chimice, contact cu curentul electric. Daca produsul se deterioreaza nu va oferi nivelul optim de protectie si va trebui deci inlocuit imediat. Acest produs nu este un substitut pentru operarea in siguranta a drujbei si nu ofera protectie totala.
Inainte de folosire, asigurati va ca ati inchis bine haina, ca ati strans mansetele si linia taliei pentru potrivire perfecta.
Potrivire si Marimi Purtati doar haine de marime potrivita. Hainele care sunt fie prea largi, fie prea stramte vor impiedica miscarea si nu vor oferi nivelul optim de protectie. Marimea hainelor este marcata pe eticheta din interior. Hainele sunt disponibile in urmatoarele marimi: S, M, L,XL,XXL, 3XL Atunci când alegeți mărimea, asigurați-vă că lungimea îmbrăcămintei este suficientă pentru a suprapune protecția picioarelor
Greutatea îmbrăcămintei
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
REPARAȚI
Nu reparați produsele deteriorate. Pantalonii trebuie să fie aruncați și să nu mai fie utilizați dacă protecția picioarelor a fost: - Deteriorată - Spălată incorect - Alterată de la forma sa originală. În aceste cazuri, Proprietățile de protecție pot fi reduse. Atunci când materialul de protecție este deteriorat, îmbrăcămintea trebuie să fie aruncată și înlocuită.
Intretinere Dupa spalare, asigurati-va ca strangeti si aduceti haina la forma initiala inainte de uscare. Spalati haina regulat. Hainele imbacsite vor oferi protectie limitata. Producatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru hainele a caror eticheta nu a fost respectata sau inlaturata
Continutul etichetei Consultati eticheta pentru detalii referitoare la continut
Depozitare si transport : Atunci cand nu folositi haina, depozitati-o intr-o incapere bine ventilata, departe de surse de caldura puternica. Nu puneti articole grele deasupra. Daca este posibil, evitati impachetarea excesiva si depozitati de preferat in pozitie verticala prin atarnare. Daca haiana este uda, lasati-o sa se usuce inainte de a o depozita
Limitele efectului de protecție:
Nivelul de protecție depinde de un număr foarte mare de influențe
(de exemplu, cum ar fi tehnologia de lucru, puterea și viteza ferăstrăului cu lanț, ascuțimea lanțului, viteza lanțului, unghiul și forța de contact în contact cu echipamentul individual de protecție, poziția de lucru etc.). O viteză a lanțului de 20 m/s în cadrul testului nu corespunde neapărat cu o drujbă manuală acționată la 20 m/s. Protecția picioarelor poate oferi o protecție insuficientă împotriva tăierii în unele cazuri în care lanțurile au fost modificate sau în care sunt utilizate lanțuri care nu au fost proiectate în principal pentru lucrări forestiere (de exemplu, unele lanțuri de salvare). În caz de îndoială, vă rugăm să contactați producătorul lanțului de ferăstrău pentru informații suplimentare.
Informații privind materialele care pot provoca reacții alergice etc:
Nu există efecte nocive cunoscute sau cauzate de materialele utilizate în produs.
Îmbătrânirea îmbrăcămintei de protecție:
Materialele de protecție împotriva tăierii se vor învechi în timp. Dacă sunt utilizate în operațiuni forestiere profesionale, perioada maximă de utilizare este între 1 și 1,5 ani (perioada de utilizare = timpul de la prima utilizare a articolelor la locul de muncă).IArticolele utilizate în domeniul neprofesional au o durată de utilizare de max. 5 ani. În ambele cazuri, aceasta corespunde la aproximativ 25 de spălări și perioade de purtare. La rândul său, acest lucru depinde și de sarcină și de tipul de utilizare. În caz de îndoială, înlocuiți articolul cu unul nou.
Notă privind accesoriile și piesele de schimb:
Piese cum ar fi elemente de fixare pentru bretele, nasturi sau alte elemente de fixare, atât timp cât acestea nu privesc funcția sau caracteristicile de protecție împotriva tăierii, trebuie înlocuite profesional(a se vedea, de asemenea, Informații privind reparațiile de mai sus). Unele articole conțin ingrediente care sunt cunoscute ca fiind cauze potențiale de alergii la persoanele sensibile și pot duce la iritații sau reacții alergice la contact.
Vă rugăm să solicitați imediat sfatul medicului în caz de reacții alergice.

ISO 11393:2019	Clasa	VITEZA LANȚULUI
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Descarcati declaratia de conformitate@ www.portwest.com/declarations

Etichete spalare: Consultati eticheta articolului pentru detalii spalare
Temperatura maxima 30°C, proces mediu
Temperatura maxima 40°C, proces mediu
Temperatura maxima 40°C, proces normal
Temperatura maxima 60°C, proces normal
Nu folositi inalbitor
Nu folositi uscare automata

Uscati in uscator la nivel scazut
Uscati in uscator la nivel normal
Uscati pe sarma
Uscati prin picurare pe sarma
Nu se calca
A se calca la maxim 110°C
A se calca la maxim 150°C
Nu curatati uscat
Curatare uscata profesionala

MAX 50x Maxim 50 spalari
MAX 25x Maxim 25 spalari
MAX 12x Maxim 12 spalari
MAX 5x Maxim 5 spalari

SI

Navodila za uporabnike različica : Prosimo, pred uporabo natančno preberite navodila. Prav tako se posvetujte z varnostnim ali nadrejenim uradnikom glede primernih oblačila za vaše posebne delovne razmere. Shranite ta navodila skrbno, tako, ki si jih lahko kadarkoli ogledate.

Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajo se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Ta izdelek je skladen s standardi ISO 1139-2-2019/ ISO13688. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaščitna oblačila (Glejte etiketo)
Splošne zahteve Ta evropski standard določa splošne zahteve glede ergonomije, staranja, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec.

A = Priporočen razpon višine uporabnika
B = Priporočen obseg prsi uporabnika
C = Priporočen obseg pasu uporabnika
D = Priporočena mera notranje strani noge uporabnika

ISO 11393-2:2019
Standard je zasnovan za zagotavljanje zaščite nog pred nezgodnim kontaktom z ročno verižno žago. Ta tip zaščitne obleke daje Tip A zaščite nog prednjega dela s 5 cm preklopom na zunanjem šivu leve noge in notranjem šivu desne noge. Vendar pa vedno zavedati, da ne more kos OVO zagotavljajo popolno zaščito in nego je treba vedno vzeti pri opravljanju tveganje - povezane dejavnosti.

ISO 11393-2 :2019

Učinkovitost in omejitve uporabe :
Oblačilo je bilo testirano v skladu z EN 11393-2:2019 za Dizajn A, Razred 1 (varstvo pri linearnim žago hitrosti do 20 m / s). Tip A hlače za motorno žago imajo zaščitni material proti žago sem na prednji del nogah. Oblačilo ni zasnovano tako, da nudijo zaščito uporabnika pred vsemi drugimi nevarnostmi, npr proti varjenja, kemikalija, stika z električnim tokom. Če je izdelek poškodovan, bo NE zagotavljajo optimalno raven varstva, zato ji treba takoj zamenjati. Ta izdelek ni nadomestilo za varno obratovanje z motorno žago in ne bo zagotovila popolno zaščito.
Pred uporabo se prepričajte, da ste pravilno zapeli oblačilo, zategnili pas in manšete zaradi dobrega tesnenja.
Opremljanje in dimenzioniranje :
Nositi samo izdelke primerne velikosti. Oblačilo, ki so bodisi preveč ohlapen ali prekratek bo omejilo gibanje in ne zagotavljajo optimalno raven zaščite. Velikost oblačila je označeno na etiketi v notranjosti. Oblačilo je na voljo v naslednjih velikostih: S, M, L, XL, XXL, 3XL. Pri izbiri velikosti se prepričajte, da je dolžina oblačila zadostna za prekrivanje zaščite stopal
Teža oblačil :
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
POPRAVILA
Poškodovanega blaga ne popravljajte. Hlače zavrzite in jih ne uporabljajte več, če je bila zaščita za noge: - poškodovana - nepravilno oprana - spremenjena od prvotne oblike. V teh primerih se lahko zaščitne lastnosti zmanjšajo. Če je zaščitni material poškodovan, je treba oblačilo zavreči in ga zamenjati.
Po negi :
Po pranju, poskrbite, da se raztezajo in preoblikovajo oblačilo, preden dovoli, da se posuši. Redno operite oblačilo. Močno umazano perilo lahko ponudi manj zaščite. Proizvajalec ne prevzeme odgovornosti za oblačila, kjer so oznake za nego prezrta uničena ali ponovno preseljena.
Vsebina etikete:Glej oblačilno etiketo za ustrezne podatke vsebin.
Skladiščenje in transport :
Ko ni v uporabi, shranjujte oblačilo v dobro prezračevanem prostoru, ločeno od skrajnih visoki temperaturi. Nikoli ne postavljajte težki predmetov na vrhu oblačila. Če je mogoče, se izogibajte pretirana prekrivanje in po možnosti shranite da visi navpično. Če oblačilo je mokro, pustite, da se popolnoma posuši, preden ga dajo v hrambo.
Omejitve zaščitnega učinka:
Stopnja zaščite je odvisna od velikega števila vplivov.
(npr. kot so tehnologija dela, moč in hitrost motorne žage, ostrina verige, hitrost verige, kot in sila stika z osebno zaščitno opremo, delovni položaj itd.) Hitrost verige 20 m/s v preskusu ne ustreza nujno hitrosti ročne verižne žage, ki deluje s hitrostjo 20 m/s. Zaščita nog lahko v nekaterih primerih, ko so verige spremenjene ali se uporabljajo verige, ki niso bile primarno zasnovane za delo v gozdarstvu (npr. nekatere reševalne verige), nudi nezadostno zaščito pred prerezom. V primeru dvoma se za dodatne informacije obrnite na proizvajalca verige žage.
Informacije o materialih, ki lahko povzročijo alergijske reakcije itd: Materiali, uporabljeni v izdelku, nimajo škodljivih učinkov ali ni znano, da bi jih povzročali.
Staranje zaščitne obleke:
Zaščitni materiali za rezanje se sčasoma starajo. Če se uporabljajo pri poklicnih gozdarskih opravilih, je najdaljša doba uporabe od 1 do 1,5 leta. (obdobje uporabe = čas od prve uporabe izdelka pri delu).IPredmeti, ki se uporabljajo na nepoklicnem področju, imajo življenjsko dobo največ 5 let. V obeh primerih to ustreza približno 25 pranjem in obdobjem nošenja. To pa je odvisno tudi od obremenitve in vrste uporabe. Če ste v dvomih, predmet zamenjajte z novim.
Opomba o dodatkih in nadomestnih delih:
Če to ne vpliva na funkcijo ali lastnosti zaščite pred prerezom, je treba dele, kot so sponke za naramnice, gumbi ali drugi pritrdilni elementi, zamenjati strokovno.(glejte tudi informacije o popravilih zgoraj). Nekateri elementi vsebujejo sestavine, za katere je znano, da so pri občutljivih osebah potencialni povzročitelji alergij in lahko ob stiku povzročijo draženje ali alergijske reakcije.
V primeru alergijskih reakcij nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

ISO 11393:2019	Razred	HITROST VERIGE
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Prenesite izjavo o skladnosti@ www.portwest.com/declarations

Oznake glede vzdrževanja in pranja: Za ustrezne podrobnosti glede pranja, si oglejte etiketo oblačila.
Maks. temp. 30°C, blag postopek
Maks. temp. 40 °C, blag postopek
Maks. temp. 40 °C, normalen postopek
Maks. temp. 60 °C, normalen postopek
Ne uporabljajte belil
Ne sušite v sušilnem stroju

Nežno sušite v sušilnem stroju
Normalno sušite v sušilnem stroju
Sušite na vrvi
Sušite mokro na vrvi
Ne likajte
Likajte pri maks. 110 °C
Likajte pri maks. 150 °C
Ne čistite v kemični čistilnici
Čistite v profesionalni kemični čistilnici

MAX 50x Maksimalno 50 pranj
MAX 25x Maksimalno 25 pranj
MAX 12x Maksimalno 12 pranj
MAX 5x Maksimalno 5 pranj

SE

ANVÄNDAR INFORMATION : Läs instruktionerna noga innan du använder dessa säkerhets kläder. Du bör också kontakta ditt skyddsombud när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetssituation . Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan konsultera dem när som helst. Även vänligen se till att noga läsa alla säkerhetsföreskrifter för din motorsåg.

Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Denna produkt uppfyller standarderna ISO 1139-2-2019/ ISO13688. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Skyddskläder (se etikett)
Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

A = Rekommenderad höjd utbud av användaren
B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren
C = Rekommenderad midjomkrets av användare
D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren

ISO 11393-2:2019
Benskydd för användare av handhållna motorsågar . Denna produkt är utformad för att minimera risken för / ge skydd till benen mot oavsiktlig kontakt med en handhållen motorsåg. Kom dock alltid ihåg att ingen personlig skyddsutrustning kan ge fullständigt skydd och omsorg måste alltid tas medan man utför riskfyllda verksamheten.

ISO 11393-2 :2019

Prestanda och begränsningar för användning Plagget har testats i enlighet med EN 11393-2:2019 för Design A, klass 1 prestanda (skydd vid linjär motorsåg hastighet upp till 20 m / s). Typ A motorsågs byxor har skyddande motorsåg blockerande material på framsidan av benen. Plagget är inte utformad för att erbjuda skydd för bäraren mot andra risker, t.ex. mot svetsning, kemikalier, kontakt med elektrisk ström. Om produkten blir skadad, kommer det inte att ge optimal nivå av skydd och bör därför omedelbart ersättas. Denna produkt är ingen ersättning för en säker drift av en motorsåg och kommer inte att ge totalt skydd.
Före användning, se till att stänga plagget ordentligt, dra åt manschetter och midja för snäv passning.
Passform och Dimensionering : Bär endast produkter av lämplig storlek. Plagg som är antingen sitter löst eller för hårt kommer att begränsa rörelse och kommer inte att ge den optimala nivån av skydd. Storleken av plagget är märkt på etiketten fäst inuti. Plagget finns i följande storlekar: S, M, L, XL, XXL, 3XL. När du väljer storlek, se till att plaggets längd är tillräcklig för att överlappa fotskyddet
Vikt på plagget:
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
REPAIR
Reparera inte skadade varor. Byxorna ska kasseras och inte användas igen om benskyddet har: - Skadats - Tvättats felaktigt - Ändrats från sin ursprungliga form. I dessa fall kan skyddsegenskaperna vara reducerade. När skyddsmaterialet är skadat måste plagget kasseras och bytas ut.
Efter Skötsel :
Efter tvätt, se till att sträcka ut och omforma plagget innan man tillåter den att torka. Tvätta plagget regelbundet. Hårt smutsade kläder kan ge mindre skydd. Tillverkaren ansvarar inte för kläder där etiketten har ignorerats förstörts eller tagits bort.
Innehåll etikett:
Se klädvårdsetikett för motsvarande innehålls detaljer.
Lagring och transport :
När den inte används, förvara plagget i ett välventilerat område från extrema hög temperatur. Placera aldrig tunga föremål ovanpå plagget. Om möjligt, undvika överdriven vikning och företrädesvis lagra den hängande vertikalt. Om plagget är vått, låt den torka helt innan du sätter den i förvaring.
Gränser för skyddseffekten:
Skyddsnivån beror på ett stort antal olika influenser
(t.ex. arbetsteknik, motorsågens kraft och hastighet, kedjans skärpa, kedjehastighet, vinkel och kontaktkraft vid kontakt med den personliga skyddsutrustningen, arbetsställning etc.). En kedjehastighet på 20 m/s i testet behöver inte nödvändigtvis motsvara en handhållen motorsåg som körs med 20 m/s. Benskyddet kan ge otillräcklig skärskydd i vissa fall där kedjor har modifierats eller kedjor används som inte i första hand är avsedda för skogsarbete (t.ex. vissa räddningskedjor). Om du är osäker, kontakta tillverkaren av sågkedjan för ytterligare information.
Information om material som kan orsaka allergiska reaktioner etc: Det finns inga skadliga effekter som orsakas, eller som man vet kan orsakas, av de material som används i produkten.
Åldrande av skyddskläder:
Material för skärskydd åldras med tiden. Vid användning i professionellt skogsbruk är den maximala användningstiden mellan 1 och 1,5 år (användningsperiod = tid från det att produkten först används i arbetet).IArtiklar som används i icke-professionella sammanhang har en livslängd på max. 5 år. I båda fallen motsvarar detta ca 25 tvättar och användningsperioder. Detta beror i sin tur också på belastning och typ av användning. Om du är osäker, byt ut artikeln mot en ny.
Notering om tillbehör och reservdelar:
Delar som fästanordningar för hängslen, knappar eller andra fästanordningar, så länge de inte påverkar skärskyddsfunktionen eller -funktionerna, ska bytas ut på ett fackmannamässigt sätt(se även Reparationsinformation ovan). Vissa produkter innehåller ingredienser som är kända för att vara potentiella orsaker till allergier hos känsliga personer och som kan leda till irritation eller allergiska reaktioner vid kontakt.
Sök omedelbart läkarvård vid allergiska reaktioner.

ISO 11393:2019	Klass	KEDJANS HASTIGHET
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Ladda ner försäkran om överensstämmelse@ www.portwest.com/declarations

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.
Max temp 30°C, mild process
Max temp 40 ° C, mild process
Max temp 40 ° C, normal process
Max temp 60 ° C, normal process
Blek inte
Torktumla ej

Torktumlas låg
Torktumlas
linje torr
Dropp linje torr
Stryk inte
Järn max 110 ° C
Iron max 150 ° C
Inte kemtvättas
Professionell kemtvätt

MAX 50x Max 50 tvättar
MAX 25x Max 25 tvättar
MAX 12x Maximalt 12 Tvättar
MAX 5x Max 5 Tvättar

AL

MANUALI I PERDORIMIT : Ju lutem lezoni me kujdes kere manual para se te perdorni veshjen mbrojtese Ju gjithashtu duhet te konsultoheni me zyrtarin tuaj te sigurise ose te managjerin ne lidhje me veshje te pershtatshme per punen qe do beni
Situata e punes. Ruajajni keto udhezime me kujdes ne menyre qe ju mund te konsultoheni ato ne cdo kohe. Gjithashtu ju lutem sigurohuni qe te lexoni me kujdes te gjitha udhezimet e sigurise per motorseken tuaj.

Referojuni etiketes se produktit per informacion te detajuar mbi standardet perkatese. Vlejne vetem standardet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Ky produkt perputhet me standardet ISO 1139-2-2019// ISO13688. Te gjitha keto produkte jane ne perputhje me kerkesat e Rregullores (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Veshje mbrojtese (lexo etiketen)
Kerkesa te pergjithshme. Ky Standart Europian percakton kerkesat e pergjithshme per ergonomi, durushmerine, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtese dhe informacionet rrreth prodhuesit.

A = Gjatesia e Perdoruesit
B = Perimetri i Kraharorit
C = Perimetri i Belit
D = Gjatesia e Kembes

ISO 11393-2:2019
Mbrojtje te kembeve per perdoruesit motorsekave. Ky produkt eshte projektuar per te minimizuar rrezikun e / te siguruar mbrojtje ne kembeve kunder kontaktit aksidentale me zinxhirin e morosekes. Megjithate, gjithmone mos harroni se nuk ka pajisje te PMP qe mund te te siguroje mbrojtje te plote dhe kujdes duhet gjithmone te merret gjate kryerjes se aktivitetit te rrezikut te ngjashem.

ISO 11393-2 :2019

Performance dhe Kufizimet e Perdorimit : Veshja eshte testuar ne perputhje me EN 11393-2:2019 Tipi A, Klasa 1 performance (mbrojtja ndaj zinxhirit me shpejtesi lineare deri ne 20 m / s). Tipi A pantallona mbrojtese kane material bllokues vetem ne pjesen e perparme te kembeve. Veshja nuk eshte projektuar per te ofruar mbrojtje kunder cdo rrezige te tjera p.sh. kunder saldim, kimike, kontaktoni me nje rryme elektrike. Nese produkti demtohet, ajo nuk do te jape me te niveli optimal i mbrojtjes dhe per kete arsye duhet te jete menjehere zevendesohet. Ky produkt nuk eshte zevendesim per operimin e sigurt te nje motoseke dhe nuk do te siguroje mbrojtje te plote.
Para perdorimit, mberthejeni mire veshjen, shterngoni menget dhe belin.
Pershatja dhe Masat : Perdorni vetem produkteve te nje madhesie te pershtatshme. Rroba qe jane te shume lire ose shume i ngushte do te kufizoje levizjen dhe nuk do te japin nivelin optimal te mbrojtjes. Madhesia e veshjes eshte shenuar ne etikete bashkangjitur brenda. Veshja eshte ne dispozicion ne madhesite e meposhtme: S, M, L, XL, XXL, 3XL. Kur zgjidhni madhësinë, sigurohuni që gjatësia e veshjes të jetë e mjaftueshme për të mbivendosur mbrojtjen e këmbës
Pesha e Veshjes :
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
RIPARIMI
Mos riparoni mallrat e dëmtuara. Pantallonat duhet të hidhen dhe të mos përdoren më nëse mbrojtja e këmbëve është: - e dëmtuar - e larë gabimisht - e ndryshuar nga forma e saj origjinale. Në këto raste, pronat mbrojtëse mund të reduktohen. Kur dëmtohet materiali mbrojtës, veshja duhet të hidhet dhe të zëvendësohet.
Kujdesi : Pas larjes, sigurohuni qe te shtrihet dhe riformatimin e veshjes para se te thahen. Lare rroben rregullisht. rrobat e ndotura rende mund te ofrojne pak mbrojtje. Prodhuesi nuk do te pranoje pergjegjesi per veshje ku etiketat e kujdesit jane injoruar demtuar ose hequr.
Etiketa e Permbajtjes: Referojuni etiketes te veshja per detajet e permbajtjes perkatese.
Magazinimi dhe Transport : Kur nuk eshte ne perdorim, duhet rueajtur ne nje ambjent te ventiluar, larg nga temperatura ekstremet te larte. Asnjehere mos vendosni sende te renda ne siper te veshjeve. Nese eshte e mundur, shmangur palosjen e tepert dhe mundesisht te ruajtur te varur vertikalisht. Nese veshje eshte i lagesht, te lejoje qe ajo te thahet plotesisht para vendosjes ajo ne ruajtje.
Kufijtë e efektit mbrojtës:
Niveli i mbrojtjes varet nga një numër i madh ndikimesh
(p.sh. si teknologjia e punës, fuqia dhe shpejtësia e sharrës elektrike, mprehtësia e zinxhirit, shpejtësia e zinxhirit, këndi dhe forca e kontaktit në kontakt me pajisjet e mbrojtjes personale, pozicioni i punës, etj.). Një shpejtësi zinxhiri prej 20 m/s në provë nuk korrespondon domosdoshmërisht me një sharrë elektrike me zinxhir që funksionon me 20 m/s. Mbrojtja e këmbëve mund të ofrojë mbrojtje të pamjaftueshme të prerjes në disa raste kur zinxhirët janë modifikuar ose përdoren zinxhirë që nuk janë projektuar kryesisht për punë pyjore (p.sh. disa zinxhirë shpëtimi). Nëse keni dyshime, kontaktoni prodhuesin e zinxhirit të sharrës për më shumë informacion.
Informacion mbi materialet që mund të shkaktojnë reaksione alergjike etj.: Nuk ka efekte të dëmshme të shkaktuara ose që dihet se shkaktohen nga materialet e përdorura në produkt.
Plakja e veshjeve mbrojtëse:
Materialet mbrojtëse të prera do të plaken me kalimin e kohës. Nëse përdoret në operacionet profesionale pyjore, periudha maksimale e përdorimit është midis 1 dhe 1,5 vjet (periudha e përdorimit = koha nga momenti kur artikujt janë përdorur për herë të parë në punë).I Artikujt e përdorur në fushën joprofesionale kanë një jetëgjatësi maksimale. 5 vite. Në të dyja rastet kjo korrespondon me rreth 25 larje dhe periudha mbajtjeje. Nga ana tjetër, kjo varet gjithashtu nga ngarkesa dhe lloji i përdorimit. Nëse keni ndonjë dyshim, zëvendësoni artikullin me një të ri.
Shënim për aksesorët dhe pjesët e këmbimit:
Pjesë të tilla si fiksuesit për mbajtëset, butonat ose fiksuesit e tjerë, për sa kohë që këto nuk kanë të bëjnë me funksionin ose veçoritë e mbrojtjes së prerjes, duhet të zëvendësohen profesionalisht (shih gjithashtu informacionin e riparimit më lart). Disa artikuj përmbajnë përbërës që njihen si shkaktarë të mundshëm të alergjive tek personat e ndjeshëm dhe mund të çojnë në acarim ose reaksione alergjike gjatë kontaktit.
Ju lutemi kërkoni menjëherë këshilla mjekësore në rast të reaksioneve alergjike.

ISO 11393:2019	Klasa	SHPEJTËSIA E ZINXHIRIT
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Shkarkoni Deklaraten e Konfirmitetit@ www.portwest.com/declarations

Etiketa e Larjes: Referojuni etiketes veshje per detaje per larjen perkatese.
Temp max 30°C proces delikat
Temp max 40°C, proces delikat
Temp max 40°C, proces normal
Temp max 60°C, proces normal
Mos perdor zbardhues
Mos perdor makineri tharse

Makineri tharse, delikat
Makineri tharse, normal
Tharje ne tel
Tarje ne tel pa e shtrydhur
Mos e Hekuros
Hekurose ne temp max 110°C
Hekurose ne temp max 150°C
Mos perdor pastrim kimik
Perdor pastrim kimik profesional

MAX 50x Maximum 50 larje
MAX 25x Maximum 25 larje
MAX 12x Maximum 12 larje
MAX 5x Maximum 5 larje

EE

KASUTUSJUHEND : Palun lugeda hoolikalt kasutusjuhendit enne kaitseriietuse kasutamist. Konsulteerige sobiva kaitseriietuse valimiseks otsese ülemuse või ohutuse eest vastutava isikuga oma konkreetses tööolukorras.
Hoidke juhiseid hoolikalt, siis saate igal ajal tutvuda. Samuti veenduge, et loete hoolikalt kettsae ohutusnõudeid

Detailse informatsiooni vastavate standardite kohta leiate tootesildilt. Ainult standardid ja ikoonid, mis on kuvatud tootel ja kasutusjuhendis on kehtivad. See toode vastab standardile ISO 1139-2-2019//ISO13688. Kõik need tooted vastavad määruse (EL 2016/425) nõuetele.

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Kaitseriietus (vt.etiketti)
Põhinõudmised. Käesolev Euroopa standard määratleb üldised nõudmised ergonoomika, kulumise, suuruse, kaitseriietuse markeerimise ja info valmistaja kohta.

A = soovitav pikkus
B = soovitatav rinnaümbermõõt
C = soovitatav vööümbermõõt
D = soovitatav sammupikkus

ISO 11393-2:2019
Käes hoitavale kettsae kasutaja jalakaitse. See toode on välja töötatud riskide vähendamiseks jalgade kaitseks juhuslikul kokkupuutel töötades käsikettsaega. Alati tuleb meeles pidada, et Isikukaitse vahendid ei taga täielikku kaitset ja alati tuleb hooldamisel arvesse võtta toimingutega seotud ohtu.

ISO 11393-2 :2019

Vastavus ja piirangud kasutamisel. :
Riietus on testitud vastavuses EN 11393-2:2019 disain A, Klass 1 tulemusega (kaitse lineaarse ketassae kiirus kuni 20m/s). Tüüp A kettsae kaitsepükstel on kaitsev materjal ainult jalgade ees, mis blokeerib kettsae. Riietus ei ole välja töötatud kaitsmaks kandjat muudede ohtude eest nt. Keevitus, kemikaalid, kontakt elektrivooluga. Kui toode on kahjustatud, ei taga see optimaalsel tasemel kaitset ja tuleb koheselt asendada. See toode ei asenda ohutut kettsae käsitlemist ja ei taga täielikku kaitset
Enne kasutamist, veenduge, et riietus on sobiv, varrukad ja vöö tihedalt pingutada.
Istuvus ja suurused :
Kanda ainult sobiva suurusega tooteid. Rõivad, mis on liiga pingul või liiga suured piiravad liikumist ja ei taga optimaalset kaitset. Suurused on märgitud etiketile, mis on kinnitatud toote sisse. Saadaval on suurused:S,M, L, XL, XXL, 3XL. Suurust valides veenduge, et rõivaosa pikkus oleks piisav, et jalakaitsed kattuksid jalaga
Toote kaal :
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
PARANDUS
Ärge parandage kahjustatud kaupu. Püksid tuleb ära visata ja mitte enam kasutada, kui säärekaitset on: - kahjustatud - valesti pestud - muudetud algsest vormist. Sellistel juhtudel võivad kaitseomadused väheneda. Kui kaitsematerjal on kahjustatud, tuleb rõivas ära visata ja asendada.
Hooldus :
Pärast pesu veenduge, enne kuivama panemist, riietuse laiuses ja kujus. Toodet pesta regulaarselt. Tugevalt määrdunud tooted võivad pakkuda väiksemat kaitset. Tootja ei võta vastutust, kui hooldusjuhiseid on ignoreeritud, eemaldatud või rikutud.
Koostis etikett:Vaadake üksikasjalised detailid toote etiketilt.
Ladustamine ja transport :
Kui toodet ei kasutata, siis hoida hästi ventileeritud ruumis, eemal ekstreemselt kõrgetest temperatuuridest. Ärge kunagi asetage rõivaste peale raskeid asju. Võimaluse vältida liigset kokku voltimist ja võimalusel riputada vertikaalselt. Kui toode on märg, siis enne ladustamist täielikult kuivatada.
Kaitsva toime piirid:
Kaitsetase sõltub väga paljudest mõjudest.
(nt nagu töötehnoloogia, mootorsae võimsus ja kiirus, keti teravus, keti kiirus, kokkupuutenurk ja -jõud isikukaitsevahenditega, tööasend jne). Keti kiirus 20 m/s katses ei pruugi vastata 20 m/s töötavale käsikettsaagile. Mõnel juhul, kui ketid on modifitseeritud või kasutatakse kette, mis ei ole mõeldud eelkõige metsatöödeks (nt mõned päästeketid), võib jalakaitsevahend pakkuda ebapiisavat lõikekaitset. Kahtluse korral võtke lisateabe saamiseks ühendust saeketi tootjaga.
Teave materjalide kohta, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone jne:
Tootes kasutatud materjalid ei põhjusta või teadaolevalt ei põhjusta kahjulikke mõjusid.
Kaitseriietuse vananemine:
Lõikekaitsematerjalid vananevad aja jooksul. Kui neid kasutatakse professionaalsetes metsatöödes, on maksimaalne kasutusperiood 1 kuni 1,5 aastat. (kasutusaeg = aeg alates esemete esmakordsest kasutamisest tööl).IMitteprofessionaalses valdkonnas kasutatavate esemete kasutusiga on maksimaalselt. 5 aastat. Mõlemal juhul vastab see umbes 25 pesu ja kandmisperioodile. See omakorda sõltub ka koormusest ja kasutusviisist. Kahtluse korral vahetage ese uue vastu välja.
Märkus tarvikute ja varuosade kohta:
Sellised osad nagu traksid, nööbid või muud kinnitusdetailid, kui need ei puuduta lõikekaitsefunktsiooni või -omadusi, tuleb asendada professionaalselt.(vt ka eespool esitatud teavet remondi kohta). Mõned esemed sisaldavad koostisosi, mis teadaolevalt võivad tundlikel inimestel põhjustada allergiat ja võivad kokkupuutel põhjustada ärritust või allergilisi reaktsioone.
Allergiliste reaktsioonide korral pöörduge viivitamatult arsti poole.

ISO 11393:2019	Klass	KETI KIIRUS
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Laadige alla vstavusdeklaratsioon.@ www.portwest.com/declarations

Pesujuhend:Vaadake üksikasjalised pesemisjuhendi detailid toote etiketilt.
Max temp 30°C, keskmine protsess
Max temp 40°C, keskmine protsess
Max temp 40°C, normaalne protsess
Max temp 60°C, normaalne protsess
Mitte valgendada
Mitte trummelkuivatust

Tumble dry low
Normaalne trummelkuivatus
Kuivatus nööril
Kuivatada tilkuvana nööril
Mitte triikida
Triikida max 110°C
Triikida max 150°C
Mitte kuivpuhastada
Profesionaalne kuivpuhastus

MAX 50x Maximum 50 pesu
MAX 25x Maximum 25 pesu
MAX 12x Maximum 12 pesu
MAX 5x Maximum 5 pesu

NO

BRUKERINFORMASJON : Les disse instruksjonene nøye før du bruker dette sikkerhetsplagget. Du bør også konsultere din sikkerhetsvakt eller nærmeste overordnede angående egnede plagg for din spesifikke arbeidssituasjon. Ta godt vare på denne bruksanvisningen slik at du når som helst kan se tilbake på den. Vær nøye med at du også leser alle sikkerhetsanvisningene til motorsagen.

Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Dette produktet samsvarer med standarden ISO 1139-2-2019/ISO13688. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Verneplagg (se merkelapp)
Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelser, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

A = Anbefalte høyde til brukeren
B = Anbefalt brystmål (omkrets) til brukeren
C =Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren
D = Anbefalt buksebenmål (innsidemål) til brukeren

ISO 11393-2:2019
Benbeskyttelse for brukere av håndholdte motorsager. Dette produktet er designet for å minimalisere risikoen og gi beskyttelse til beina mot kontakt med en håndholdt motorsag ved et uhell. Men husk alltid at intet personlig verneutstyr kan gi full beskyttelse, og forsiktighet må alltid utvises mens man utfører det risikofylte arbeidet.

ISO 11393-2 :2019

Ytelse og bruksbegrensninger :
Plagget har blitt testet i samsvar med EN 11393-2:2019 for design A, klasse 1 ytelse (beskyttelse ved lineær motorsaghastigheter opptil 20 m/s). Type A motorsagbukser har bare beskyttende motorsagblokkerende materiale på fremsiden av beina. Plagget er ikke designet for å beskytte brukeren mot andre farer, f.eks. sveising, kjemikalier eller kontakt med elektrisk strøm. Hvis produktet blir skadet, vil det IKKE gi optimal grad av beskyttelse og bør derfor skiftes ut. Dette produktet er ikke en erstatning for sikker bruk av en motorsag og vil ikke gi total beskyttelse.
Før bruk må du lukke plagget riktig, stramme mansjetter og midje for en ettersittende passform.
Finn riktig størrelse : Bruk bare produkter av passende størrelse.. Plagg som er for løse eller for trange vil hindre bevegelse og vil ikke gi optimal grad av beskyttelse. Plaggets størrelse er angitt på merkelappen som er festet på innsiden. Plagget finnes i følgende størrelser: S, M, L, XL, XXL, 3XL. Når du velger størrelse, må du forsikre deg om at lengden på plagget er tilstrekkelig til å overlappe fotbeskyttelsen.
Plaggets vekt :
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
REPARASJON
Ikke reparer skadede varer. Buksen skal kasseres og ikke brukes igjen hvis benbeskyttelsen har blitt: - Skadet - Feilvasket - Forandret fra sin opprinnelige form. I disse tilfellene kan beskyttelsesegenskapene være redusert. Når beskyttelsesmaterialet er skadet, må plagget kastes og skiftes ut.
Etterbehandling :
Etter vasking må du strekke plagget og få det tilbake til opprinnelig fasong før du lar det tørke. Vask plagget jevnlig. Sterkt tilsølte plagg kan gi mindre beskyttelse. Produsenten påtar seg ikke garantiansvar for plagg der vaskeanvisningen har blitt ignorert, gjort uleselig eller fjernet.
Innholdsmerking:
Se plaggets merking for tilsvarende innholdsinformasjon.
Oppbevaring og transport :
Når plagget ikke er i bruk, bør det oppbevares i et godt ventilert område der det ikke kan oppstå ekstremt høy temperatur. Sett aldri tunge gjenstander oppå plagget. Om mulig, unngå stor grad av bretting og oppbevar det helst hengende vertikalt. Hvis plagget er vått, så la det tørke helt og fullt før du setter det til oppbevaring.
Grenser for den beskyttende effekten:
Beskyttelsesnivået avhenger av et stort antall påvirkninger
(f.eks. arbeidsteknologi, motorsagens kraft og hastighet, kjedets skarphet, kjedehastighet, vinkel og kontaktkraft i kontakt med det personlige verneutstyret, arbeidsstilling osv.) En kjedehastighet på 20 m/s i testen tilsvarer ikke nødvendigvis en håndholdt motorsag som brukes med 20 m/s. Benbeskyttelsen kan gi utilstrekkelig kuttbeskyttelse i enkelte tilfeller der det er brukt modifiserte kjettinger eller kjettinger som ikke primært er konstruert for skogsarbeid (f.eks. enkelte redningskjettinger). Hvis du er i tvil, kan du kontakte produsenten av sagkjedet for ytterligere informasjon.
Informasjon om materialer som kan forårsake allergiske reaksjoner etc: Det er ingen skadelige effekter forårsaket, eller kjent for å være forårsaket, av materialene som brukes i produktet.
Aldring av verneklær:
Kuttebeskyttelsesmaterialer vil eldes over tid. Ved bruk i profesjonelt skogbruk er den maksimale brukstiden mellom 1 og 1,5 år (brukstid = tid fra første gang produktet tas i bruk i arbeidet).IArtikler som brukes i ikke-profesjonelt arbeid har en levetid på maks. 5 år. I begge tilfeller tilsvarer dette ca. 25 vaske- og bruksperioder. Dette avhenger også av belastning og type bruk. Hvis du er i tvil, bør du bytte ut varen med en ny.
Merknad om tilbehør og reservedeler:
Deler som festeanordninger for seler, knapper eller andre festeanordninger, så lenge disse ikke berører kuttbeskyttelsesfunksjonen eller -funksjonene, skal skiftes ut profesjonelt(se også Reparasjonsinformasjon ovenfor). Noen av produktene inneholder ingredienser som er kjent for å være potensielle årsaker til allergi hos følsomme personer, og som kan føre til irritasjon eller allergiske reaksjoner ved kontakt.
Oppsøk lege umiddelbart i tilfelle allergiske reaksjoner.

ISO 11393:2019	Klasse	KJEDEHASTIGHET
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Last ned samsvarserklæring@ www.portwest.com/declarations

Merkelapper vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for korrekte vaskeanvisninger.
Maks. temp. 30°C, skånsom behandling
Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling
Maks. temp. 40 °C, normal behandling
Maks. temp. 60 °C, normal behandling
Må ikke blekes
Tåler ikke tørketrommel

Tåler tørketrommel, lav
Tåler tørketrommel, normal
Må tørkes på klessnor
Drypptørkes
Kan ikke strykes
Kan strykes på inntil 110 °C
Kan strykes på inntil 150 °C
Tåler ikke rensing
Tåler profesjonell rensing

MAX 50x Maksimal 50 vask
MAX 25x Maksimal 25 vask
MAX 12x Maksimal 12 vask
MAX 5x Maksimal 5 vask

UA

Інформація користувача :
Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед використанням захисного одягу. Ви повинні проконсультуватися з вашим відповідальним за техніку безпеки або з вашим безпосереднім начальником, щоб з'ясувати чи підходить даний одяг для вашої конкретної роботи. Зберігайте дану інструкцію, щоб ви могли прочитати її в будь-який час.

Більш детальну інформацію про відповідні стандарти див. на етикетці продукту. Застосовуються тільки стандарти і значки, які відображаються як на продукті, так і на інформації для користувача нижче. Цей продукт відповідає стандартам ISO 1139-2-2019/ ISO13688. Всі ці продукти відповідають вимогам Регламенту (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Захисний одяг (дивіться етикетку)
Загальні вимоги: Даний стандарт встановлює загальні вимоги до ергономіки, старінню, розмірів, маркуванню захисного одягу і для отримання інформації, яка надається виробником.

A = Рекомендований зріст користувача
B = Рекомендований обхвату грудей користувача
C = Рекомендований обхват талії користувача
D = Рекомендований кроковий шов користувача

ISO 11393-2:2019
Захисне пристосування ніг для осіб, які працюють з ручною ланцюговою пилкою. Цей продукт призначений для мінімізації ризику та забезпечення захисту ніг від випадкового контакту з ручною ланцюговою пилкою. Проте, завжди пам'ятайте, що жоден елемент ЗІЗ не може забезпечити повний захист. Ви повинні вжити заходів при діяльності, яка пов'язана з ризиком.

ISO 11393-2 :2019

Характеристика та обмеження використання :
Одяг випробуваний відповідно до EN 11393-2:2019 для конструкції A, 1 клас захисту (швидкість пилки до 20 м / с). Конструкції A - штани мають захисний матеріал для захисту від ланцюгової пили тільки на ногах спереду . Одяг не призначений для забезпечення захисту користувача від будь-яких інших небезпек, наприклад, проти зварювання, хімічних речовин, контакту з електричним струмом. Якщо одяг має пошкодження, він не буде забезпечувати оптимальний рівень захисту. Необхідно негайно замінити одяг. Цей продукт не забезпечує повний захист для осіб, які працюють з ручною ланцюговою пилкою.
Перед використанням обов'язково закрийте одяг належним чином, затягніть манжети і талію для щільно прилягання.
Носіння і розміри : Необхідно носити одяг правильного розміру. Одяг невідповідного розміру не буде забезпечувати оптимальний рівень захисту. Розмір одягу вказано на етикетці , яка прикріплена всередині. Одяг доступна в наступних розмірах: S,M, L, XL, XXL, 3XL. При виборі розміру переконайтеся, що довжина одягу достатня, щоб перекривати захист для ніг
Вага одягу :
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
РЕМОНТ
Не ремонтуйте пошкоджений товар. Штани слід викинути і більше не використовувати, якщо захист ніг був: - пошкоджений - неправильно виправлений - змінено його початкову форму. У цих випадках захисні властивості можуть бути знижені. Якщо захисний матеріал пошкоджений, виріб необхідно викинути і замінити.
Догляд : Після прання, необхідно розтягнути і відновити форму одягу. Одяг необхідно регулярно прати. Сильно забруднений одяг зменшує захист. Виробник не несе відповідальності за збереження одягу, якщо не дотримані вимоги викладені на цій етикетці.
Інформаційна етикетка: Зверніть увагу на етикетку одягу.
Зберігання та транспортування : Якщо одяг не використовується, слід зберігати одяг в прохолодних, добре провітрюваних місцях. Не ставте на одяг важкі предмети. Якщо можливо, уникайте надмірного згинання одягу та зберігайте одяг вертикально. Якщо одяг мокрий, перед зберіганням необхідно повністю висушити одяг.
Межі захисного ефекту:
Рівень захисту залежить від величезної кількості впливів
(наприклад, таких як технологія роботи, потужність і швидкість бензопили, гострота ланцюга, швидкість ланцюга, кут і сила контакту із засобами індивідуального захисту, робоче положення і т.д.). Швидкість ланцюга 20 м/с під час випробування не обов'язково відповідає ручній бензопилі, яка працює зі швидкістю 20 м/с. Захист ніг може забезпечити недостатній захист від порізів у деяких випадках, коли ланцюги були модифіковані або використовуються ланцюги, які не призначені для лісозаготівельних робіт (наприклад, деякі рятувальні ланцюги). У разі виникнення сумнівів зверніться за додатковою інформацією до виробника пиляльного ланцюга.
Інформація про матеріали, які можуть викликати алергічні реакції тощо: Матеріали, з яких виготовлено виріб, не спричиняють шкідливого впливу, або про який відомо, що він може бути спричинений.
Старіння захисного одягу:
Матеріали для захисту від порізів з часом старіють. У разі використання в професійному лісовому господарстві максимальний період використання становить від 1 до 1,5 років (період використання = час з моменту першого використання виробу на роботі).IВироби, що використовуються в непрофесійній сфері, мають термін служби макс. 5 років. В обох випадках це відповідає приблизно 25 пранням і періодам носіння. У свою чергу, це також залежить від навантаження і типу використання. У разі будь-яких сумнівів замініть елемент на новий.
Примітка щодо аксесуарів та запасних частин:
Такі деталі, як застібки для брекетів, гудзики або інші застібки, якщо вони не стосуються функції захисту від порізів, повинні замінюватися професійно(див. також інформацію про ремонт вище). Деякі вироби містять інгредієнти, які, як відомо, є потенційними причинами алергії у чутливих людей і можуть викликати подразнення або алергічні реакції при контакті з ними.
У разі виникнення алергічних реакцій негайно зверніться до лікаря.

ISO 11393:2019	Клас	ШВИДКІСТЬ ЛАНЦЮГА
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Завантажити декларацію відповідності@ www.portwest.com/declarations

Пам'ятка по догляду: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідних деталей прання.
Максимальна температура 30°C, м'який процес
Максимальна температура 40 ° C, м'який процес
Максимальна температура 40 ° C, нормальний процес
Максимальна температура 60 ° C, нормальний процес
Не відбілювати
Не сушити в пральній машині

Делікатне віджимання
Нормальна сушка
Сушити на свіжому повітрі
Сушити без вичавлювання на свіжому повітрі
Не прасувати
Прасувати при температурі не більше 110 ° C
Прасувати при температурі не більше 150 ° C
Не піддавати хімічній чистці
Піддавати професійній хімічній чистці

MAX 50x Максимум 50 прань
MAX 25x Максимум 25 прань
MAX 12x Максимум 12 прань
MAX 5x Максимум 5 прань

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА : Моля, прочетете тези инструкции внимателно, преди да използвате това облекло. Вие също трябва да се консултирате с вашия служител по безопасност или пряк началник по отношение на подходящите облекла за вашата конкретна работна ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да можете да се консултирате с тях по всяко време. Също така, моля уверете се, че внимателно сте прочели всички инструкции за безопасност за вашия верижен трион.

За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикета на продукта. Използват се само стандарти и икони, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Този продукт отговаря на стандартите ISO 1139-2-2019/ ISO13688. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Защитно облекло (виж етикета)
Общи изисквания : Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, стареене, оразмеряване, маркиране на защитни облекла и за информация, предоставена от производителя.

A = Препоръчителна височина на ползвателя
B = Препоръчителна гръдна обиколка на ползвателя
C = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя
D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на ползвателя

ISO 11393-2:2019
Защита на Краката за потребителите на преносими верижни триони. Този продукт е предназначен за минимизиране на риска от / осигуряване на защита за краката срещу случаен контакт с моторен верижен трион. Въпреки това, винаги помнете, че нито едно ЛПС не може да осигури пълна защита и винаги трябва да се внимава при извършване на дейности свързани с риск.

ISO 11393-2 :2019

Възможности и Ограничения за Ползване : Дрехата е тествана в съответствие с EN 11393-2:2019 за проектиране A, клас 1 производителност (защита при излагане на контакт с линейни верижни триони с ускорение до 20 м / сек). Тип A панталони за работа с верижен трион, притежават свойството на блокиране на верижния трион само в предната част на краката. Дрехата не е предназначена да осигури защита на потребителя от всякакви други опасности, например срещу заваряване, химикали или от електрически ток. Ако продуктът се повреди, то няма да осигури оптимално ниво на защита и поради това следва да бъде незабавно заменен. Този продукт не е заместител на безопасната експлоатация на верижен трион и няма да осигури пълна защита.
Преди употреба, не забравяйте да затворите дрехата правилно, затегнете маншетите и талията за плътно прилягане.
Размери и Калибриране : Необходимо е да се носят продукти само с подходящ размер. Облеклата, които са или прекалено свободни или прекалено стегнати ще ограничат движението и не ще осигурят оптималното ниво на защита. Размерът на дрехата е обозначен на етикета, прикрепен отвътре. Дрехата се предлага в следните размери: S, M, L, XL, XXL, 3XL. При избора на размер се уверете, че дължината на дрехата е достатъчна, за да се припокрие защитата на краката
Тегло на Изделията :
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
РЕМОНТ Не поправяйте повредени стоки. Панталонът трябва да се изхвърли и да не се използва повече, ако защитата на краката е: - повредена - неправилно изпрана - променена от първоначалната си форма. В тези случаи защитните свойства могат да бъдат намалени. Когато защитният материал е повреден, дрехата трябва да се изхвърли и да се замени с нова.
След Изпиране : След изпиране се уверете, че няма промени в дрехата преди да се остави да изсъхне/простре. Изпирайте редовно дрехата. Силно замърсените дрехи могат да предложат по-малко защита. Производителят няма да носи отговорност за облекла, където етикети за правилно обгрижване са били игнорирани, скрити или премахнати.
Съдържание на етикета:Обърнете се към етикета на дрехата за съответните подробности и детайли.
Съхранение и Транспортиране : Когато не се използва, облеклото се съхранява в добре проветриво място, далеч от крайностите на високи температури. Никога не поставяйте тежки предмети върху горната част на дрехата. Ако е възможно, избегнете прекомерно сгъване и за предпочитане е да я съхранявате окачена вертикално. Ако дрехата е мокра, я оставете да изсъхне напълно, преди да я приберете в склада.
Граници на защитния ефект:
Степента на защита зависи от огромен брой влияния
(напр. като технология на работа, мощност и скорост на верижния трион, Остротата на веригата, скорост на веригата, ъгъл и сила на съприкосновение с личните предпазни средства, работна позиция и т.н.). Скоростта на веригата от 20 m/s при изпитването не съответства непременно на ръчен верижен трион, работещ със скорост 20 m/s. Защитата на краката може да не осигурява достатъчна защита от порязване в някои случаи, когато веригите са модифицирани или се използват вериги, които не са предназначени основно за работа в горското стопанство (напр. някои спасителни вериги). При съмнение се обърнете към производителя на верижния трион за допълнителна информация.
Информация за материали, които могат да предизвикат алергични реакции и др: Няма вредни ефекти, които да са причинени или за които да е известно, че са причинени от материалите, използвани в продукта.
Стареене на защитното облекло:
Материалите за защита от порязване стареят с течение на времето. Ако се използват при професионални дейности в горското стопанство, максималният период на употреба е между 1 и 1,5 години. (период на използване = времето от момента, в който изделията са използвани за първи път на работното място).IЕлементите, използвани в непрофесионалната сфера, имат срок на експлоатация макс. 5 години. И в двата случая това съответства на около 25 изпирания и периоди на носене. На свой ред това зависи и от натоварването и вида на употреба. Ако имате някакви съмнения, заменете изделието с ново.
Забележка относно аксесоарите и резервните части:
Части като закопчалки за презрамки, копчета или други закопчалки, стига те да не засягат функцията или характеристиките за защита от порязване, трябва да се заменят професионално(вж. също информация за ремонта по-горе). Някои елементи съдържат съставки, за които е известно, че са потенциални причинители на алергии при чувствителни хора и могат да доведат до дразнене или алергични реакции при контакт.
Моля, потърсете незабавно лекарски съвет в случай на алергични реакции.

ISO 11393:2019	Клас	СКОРОСТ НА ВЕРИГАТА
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Изтеглете декларация за съответствие@ www.portwest.com/declarations

Етикети за Грижа при Изпиране: Вижте етикета на облеклото за съответните перилни подробности.
Максимална температура 30°C, бързо пране
Максимална температура 40 ° C, бързо пране
Максимална температура 40 ° C, нормално пране
Максимална температура 60 ° C, нормално пране
Да Не се Избелва
Да не се Центрофуга

Да се Центрофугира при ниски Обороти
Може да се центрофугира при нормални обороти
Сухо Гладене
Гладене с Пара
Да не се Глади
Гладене при макс. 110°C
Гладене при макс. 150°C
Да не се подлага на Химическо Чистене
Професионално Химическо Чистене

MAX 50x Максимум 50 Пранета
MAX 25x Максимум 25 Пранета
MAX 12x Максимум 12 Пранета
MAX 5x Максимум 5 Пранета

MK

Информации за корисникот : Ве молиме внимателно прочитајте ги инструкциите пред употреба на заштитната облека Би требало да се консултирате со вашата канцеларија за безбедност или со претпоставениот во врска со употребата на соодветна облека за вашата специфична работна позиција. Чувајте ги внимателно овие упатства, така што ќе може да се консултирате во секое време. Исто така, ве молиме бидете сигурни дека внимателно сте ги прочитале сите совети за безбедност за користење на вашата моторна пила.

Погледнете во етикетата на производот за подетални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандардите и иконите што се појавуваат на производот и на информациите за корисникот подолу. Овој производ е во согласност со стандардите ISO 1139-2-2019//ISO13688. Сите овие производи се во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Заштитна облека (Погледнете ја етикетата)
Општи барања Овој европски стандард ги специфицира општите услови за ергономијата, стареењето, големината, означувањето на заштитната облека, како и за информациите обезбедени од страна на производителот.

A = Препорачан опсег на висината на носителот
Б = Препорачан обем на градите на носителот
В = Препорачан обем на струкот на носителот
Г = Препорачано мерење на внатрешниот дел од ногата на носителот

ISO 11393-2:2019
Заштита на нозете при користење на рачна моторна пила. Овој стандард е дизајниран да го минимазира ризикот и да обезбеди заштита на нозете на корисниците во случај на контакт со рачна моторна пила. Сепак, секогаш имајте на ум и бидете свесни дека ниту еден ППЕ не може да обезбеди целосна заштита и секогаш треба да се внимава при вршење на дејност поврзана со ризик.

ISO 11393-2 :2019

Перформанси и ограничувања за употреба: Облеката е тестиран во согласност со EN 11393-2:2019 за Дизајн А, перформанси од Класа 1 (заштита при Линеарна пила со брзина до 20 м/с). Панталоните за заштита од моторна пила од Типот А имаат блокирачки материјал само пред нозете. Облеката не е дизајниран да обезбеди заштита за носителите против други опасности, на пример против заварување, хемикалии, контакт со електрична струја. Доколку производот се оштети, во тој случај НЕМА да го обезбеди оптималното ниво на заштита и затоа треба веднаш да биде заменет. Овој производ не е замена за безбедно функционирање со моторна пила и нема да обезбеди целосна заштита.
Пред употреба, бидете сигурни дека облеката е правилно закопчана, ракавите се стегнати и половината затегната.
Големина на облеката : Носете само производи со соодветна големина. Облеката, која е или премногу широка или премногу тесна ќе го ограничи движењето и нема да се обезбеди оптимално ниво на заштита. Големината на облеката е означена на етикетата закачена одвнатре. Облеката е достапна во следните големини: S,M, L, XL, XXL, 3XL. При изборот на големината, проверете дали должината на облеката е доволна за да се преклопува заштитата на стапалата
Тежина на облеката:
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
ПОПРАВКА
Не поправајте ја оштетената стока. Панталоните треба да се фрлат и да не се користат повторно ако заштитата за нозете е: - Оштетена - Неправилно измиена - Изменета од првобитната форма. Во овие случаи, заштитните својства може да се намалат. Кога заштитниот материјал е оштетен, облеката мора да се фрли и да се замени.
По нега : По перењето/миењето, бидете сигурни да ја оптегнете и обликувате облеката пред да се исуши. Чистете ја облеката редовно. Многу валкани алишта може да обезбедат помалку заштита. Производителот нема да прифати одговорност за облеката доколку етикетите за одржување не се почитуваат, се оштетени или отстранети.
Содржина на етикетата:
Видете ја етикетата на облеката за дополнителни информации за содржината
Складирање и транспорт : Кога не е во употреба, чувајте ја облеката во добро проветрени простории далеку од екстремно висока температура. Никогаш не поставувајте тешки предмети на горниот дел од облеката. Ако е можно, избегне прекумерно превиткување и препорачливо е да виси вертикално. Доколку облеката е влажна, оставете ја да се исуши целосно пред да ја складирате
Граници на заштитниот ефект:
Нивото на заштита зависи од огромен број влијанија
(на пр. како што се технологија за работа, моќноста и брзината на моторната пила, Остривата на ланецот, брзината на ланецот, аголот и контактната сила во контакт со опремата за лична заштита, работната положба итн.). Брзината на ланецот од 20 m/s при тестот не мора да одговара со рачна моторна пила која работи со 20 m/s. Заштитата на нозете може да понуди недоволна заштита од сечењето во некои случаи кога се модифицирани синџири или се користат синџири кои не биле првенствено дизајнирани за шумарска работа (на пр. некои синџири за спасување). Доколку се сомневате, ве молиме контактирајте го производителот на ланецот за пила за дополнителни информации.
Информации за материјали кои можат да предизвикаат алергиски реакции итн.: Нема никакви штетни ефекти предизвикани или познати дека се предизвикани од материјалите што се користат во производот.
Стареење на заштитна облека:
Материјалите за заштита од сечење ќе стареат со текот на времето. Доколку се користи во професионални шумски операции, максималниот период на користење е помеѓу 1 и 1,5 година (период на употреба = време од моментот кога предметите првпат се користат на работа).I Предметите што се користат во непрофесионално поле имаат работен век од макс. 5 години. Во двата случаи ова одговара на околу 25 миења и периоди на носење. За возврат, ова зависи и од оптоварувањето и видот на употреба. Ако имате било каков сомнеж, заменете го предметот со нов.
Забелешка за додатоци и резервни делови:
Делови како што се прицврстувачи за загради, копчиња или други прицврстувачи, доколку тие не се однесуваат на функцијата или карактеристиките за заштита од сечење, треба да се заменат професионално (видете ги и информациите за поправка погоре). Некои производи содржат состојки за кои се знае дека се потенцијални причинители на алергии кај чувствителни лица и може да доведат до иритација или алергиски реакции при контакт.
Ве молиме веднаш побарајте лекарска помош во случај на алергиски реакции.

ISO 11393:2019	Класа	БРЗИНА НА СИНЏИРОТ
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Преземи декларација за сообразност@ www.portwest.com/declarations

Етикети за перење: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со перењето.
Макс. температура 30°C, благ процес
Макс. температура 40°C, благ процес
Макс. температура 40°C, нормален процес
Макс. температура 60°C, нормален процес
Не белете
Не сушете во машина

Сушете на ниска температура
Сушете на нормална температура
Сушете закачено на жица
Сушете оставајќи да искапе
Не пеглајте
Пеглајте на макс. 110°C
Пеглајте на макс. 150°C
Да не се чисти хемиски
Професионално хемиско чистење

MAX 50x Максимум 50 перења
MAX 25x Максимум 25 перења
MAX 12x Максимум 12 перења
MAX 5x Максимум 5 перења

SK

Návod na používanie :
Prečítajte si nasledujúce inštrukcie pred použitím tohto produktu. Vhodnosť pracovného oblečenia pre konkrétnu pracovnú situáciu vždy konzultujte s bezpečnostným technikom alebo priamym nadriadeným. Uschovajte si návod pre neskoršie referencie. Zároveň starostlivo čítajte bezpečnostné zásady pre prácu s vašou reťazovou pílou.

Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku produktu. Používajú sa iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobkoch a na užívateľských údajoch nižšie. Tento produkt vyhovuje normám ISO 1139-2-2019/ ISO13688. Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné odevy (viď označenie)
Všeobecné požiadavky. Táto európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, starnutie, veľkosť, značenie ochranných odevov a na informácie dodané výrobcom.

A = Odporúčaná výška pre nositeľa
B = Odporúčaný obvod hrudníka nositeľa
C = Odporúčaný obvod pása nositeľa
D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa

ISO 11393-2:2019
Ochranné odevy pre používateľov ručných reťazových píl, pre ochranu nôh. Na minimalizovanie rizika ublíženia v prípade kontaktu s ručnou motorovou pílou. Vždy majte na pamäti, že žiadne ochranné prostriedky neposkytujú plnú ochranu užívateľa. Vždy berte ohlad na možné riziká pri práci a súvisiacich činnostiach.

ISO 11393-2 :2019

Použitie a životnosť :
ťTento odev bol testovaný v súlade s EN 11393-2:2019 pre dizajn A, trieda 1 (ochrana na lineárne píly s rýchlosťou do 20 m / s). Nohavice typu A majú ochranné prvky proti reťazovej píle len na predných častiach nohavíc. Odev neposkytuje ochranu užívateľa pred ostatnými rizikami ako je napríklad zváranie, chemická odolnosť, kontakt s el. oblúkom. Ak je výrobok poškodený, neposkytuje optimálnu úroveň ochrany, preto musí byť okamžite nahradený novým. Tento výrobok neposkytuje plnú ochranu užívateľa pri práci s motorovou pílou
Pred použitím sa uistite, že odevy sú riadne uzavreté, manžety dotiahnuté a pás prilieha k telu.
Prevedenie a veľkosti :
Používajte len výrobky vhodných veľkostí. Odevy, ktoré sú bud príliš volné alebo príliš tesné neplní optimálnu úroveň ochrany. Velkost odevu nájdete na štítku vo vnútri. Odevy sú dostupné v týchto velkostiach: S, M, L, XL, XXL, 3XL. Pri výbere veľkosti sa uistite, že dĺžka odevu je dostatočná na prekrytie ochrany nôh
Hmotnosť odevu:
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
OPRAVY
Poškodený tovar neopravujte. Nohavice by sa mali zlikvidovať a už nepoužívať, ak bola ochrana nohavíc: - poškodená - nesprávne vypraná - zmenená oproti pôvodnému tvaru. V týchto prípadoch môže dôjsť k zníženiu ochranných vlastností. Ak je ochranný materiál poškodený, odev sa musí zlikvidovať a vymeniť.
Starostlivosť o odevy:
Po vypraní narovnajte odevy do svojich pôvodných tvarov a nechajte prirodzene uschnúť. Odevy perte pravidelne. Veľmi znečistené odevy môžu mať znížené ochranné vlastnosti. Výrobca neručí za oblečenie, kde pri následnej starostlivosti boli štítky / pracie symboly ignorované, zmazané alebo odstránené.
Obsah štítku:
každý štítok odevu obsahuje príslušné informácie
Skladovanie a preprava :
Skladujte v dobre vetranom prostredí, vyvarujte sa extrémnych teplôt. Na uskladnené odevy neukladajte ťažké predmety. Ak je to možné, skladujte odevy vo zvislej polohe. Pred uskladnením odev dobre vysušte.
Limity ochranného účinku:
Úroveň ochrany závisí od veľkého množstva vplyvov
(napr. ako je technológia práce, výkon a rýchlosť reťazovej píly, ostrosť reťaze, rýchlosť reťaze, uhol a prítlačná sila pri kontakte s osobným ochranným prostriedkom, pracovná poloha atď.) Rýchlosť reťaze 20 m/s v teste nemusí nevyhnutne zodpovedať ručnej reťazovej píle pracujúcej rýchlosťou 20 m/s. Ochrana nôh môže poskytovať nedostatočnú ochranu proti porezaniu v niektorých prípadoch, keď boli reťaze upravené alebo sa používajú reťaze, ktoré neboli primárne určené na prácu v lese (napr. niektoré záchranné reťaze). V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu reťazovej píly, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
Informácie o materiáloch, ktoré môžu spôsobiť alergické reakcie atď: Neexistujú žiadne škodlivé účinky, ktoré by spôsobovali alebo o ktorých by bolo známe, že ich spôsobujú materiály použité vo výrobku.
Starnutie ochranného odevu:
Materiály na ochranu proti porezaniu časom starnú. Ak sa používajú v profesionálnych lesníckych činnostiach, maximálna doba používania je 1 až 1,5 roka. (doba používania = čas od prvého použitia výrobku pri práci).IPoložky používané v neprofesionálnej oblasti majú životnosť max. 5 rokov. V oboch prípadoch to zodpovedá približne 25 praniam a obdobiam nosenia. Na druhej strane to závisí aj od zátaže a typu používania. V prípade akýchkoľvek pochybností vymeňte položku za novú.
Poznámka k príslušenstvu a náhradným dielom:
Ak sa tieto netýkajú funkcie alebo vlastností ochrany proti prerezaniu, mali by sa odborne vymeniť.(pozri tiež informácie o opravách vyššie). Niektoré položky obsahujú zložky, ktoré sú známe ako potenciálne príčiny alergií u citlivých osôb a môžu viesť k podráždeniu alebo alergickým reakciám pri kontakte.
V prípade alergických reakcií okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

ISO 11393:2019	Trieda	RÝCHLOSŤ REŤAZE
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Stiahnite si vyhlásenie o zhode@ www.portwest.com/declarations

Symboly prania: Odkazujeme na visačku zodpovedajúcu detailné o praní a / alebo starostlivosti o odev.
Max teplota 30°C, jemné pranie
Max teplota 30°C, jemné pranie
Max teplota 40°C, jemné pranie
Max teplota 60°C, normálne pranie
Nebieliť
Nesušte v sušičke

Sušiť v sušičke na nízkej teplote
Sušiť v sušičke na normálnej teplote
Sušiť na šnúre
Odkvapkať na šnúre
Nežehliť
Žehlite na max 110°C
Žehlite na max 150°C
Nečistite chemicky
Profesionálne suché čistenie

MAX 50x Maximum 50 Praní
MAX 25x Maximum 25 Praní
MAX 12x Maximum 12 Praní
MAX 5x Maximum 5 Praní

RS

Uputstvo za upotrebu :
Molimo obratite pažnju na upustva za upotrebu Poželjno je da se obratite i vašem proizvođaču ili distributeru u vezi sa upotrebom sigurnosne odeće u određenim radnim odkuženjima. Ova uputstva čuvati pažljivo kako biste im mogli pristupiti u bilo koje vreme. Obratiti pažnju sva uputstva za upotrebu motorne testere.

Pogledajte etiketu proizvoda za detaljnije informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju i na proizvodu i na korisničkom uputstvu ispod su primenljivi. Ovaj proizvod je u skladu sa standardima ISO 1139-2-2019// ISO13688. Svi proizvodi su u skladu sa zahtevima regulative (EU 2016/425).

EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaštitna odeća (Pogledati oznaku)
Opšti zahtevi: Ovaj evropski standard precizira opšte zahteve za ergonomsku upotrebu, određivanje veličine, utvrđivanje roka upotrebe kao i za obeležavanje zaštitne odeće. Ove informacije moraju biti pružene od strane proizvođača.

A= Preporučena visina korisnika
B= Preporučen obim grudi korisnika
C= Preporučen obim struka korisnika
D= Preporučen unutrašnji obim nogavice korisnika

ISO 11393-2:2019
Standard propisuje zaštitu nogu za korisnike ručne motorne testere. Proizvod je osmišljen da minimalizuje rizik ili da pruži maksimalnu zaštitu nogu od nezgodnog kontakta sa motornom testerom. Ipak, imajte u vidu da nijedan proizvod za ličnu zaštitu ne može osigurati potpunu zaštitu te je stoga uvek neophodna dodatna mera opreza.

ISO 11393-2 :2019

Ova odeća je testirana u skladu sa EN 11393-2:2019 standardom za dizajn A, klasu 1 performansi (zaštita od linerne motorne testere pri brzinama do 20 m/s). Model A pantalona za zaštitu od motorne testere štiti od spoljašnjeg prodora materijala. Odeća nije predviđena da pruži zaštitu od bilo kojih drugih opasnosti na radu, na primer prilikom zavarivanja, rada sa hemikalijama, rada sa električnim strujama. Ukoliko proizvod bude oštećen, optimalan nivo zaštite neće biti pružen te stoga neophodno je odmah zameniti oštećeni komad odeće. Ova zaštitna odeća ne pruža potpunu zaštitu pri radu sa motornom testerom.
Pre upotrebe proveriti da li je odeća zatvorena pravilno, da li su svi šavovi i pojasevi pritegnuti radi boljeg pristajanja.
Pristajanje i odgovarajuće veličine :
Nositi isključivo odeću odgovarajuće veličine. Preuska ili preširoka odela mogu ograničiti slobodu pokreta kao i umanjiti nivo pružene zaštite. Veličina odeće je obeležena na etiketi, postavljenoj sa unutrašnje strane odela. Odeća je dostupna u sledećim veličinama: S, M, L, XL, XXL, 3XL. Kada birate veličinu, vodite računa da dužina odeće bude dovoljna da preklapa zaštitu stopala
Masa odela :
CH11: S:1.45kg; M:1.50kg; L: 1.55kg; XL:1.6kg; 2XL:1.65kg; 3XL:1.7kg
CH12: S:1.55kg; M:1.6kg; L: 1.65kg; XL:1.7kg; 2XL:1.75kg; 3XL:1.8kg.
CH14 : S:2.25kg; M : 2.5kg; L : 2.79kg; XL : 2.91kg; 2XL : 3.21kg
REPAIR
Ne popravljajte oštećenu robu. Pantalone treba baciti i ne koristiti ih ponovo ako je zaštita za noge: - oštećena - pogrešno oprana - izmenjena u odnosu na prvobitni oblik. U ovim slučajevima, zaštitna svojstva mogu biti smanjena. Kada je zaštitni materijal oštećen, odeća se mora odbaciti i zameniti.
Nakon nege :
Nakon pranja, ne istezati ili preoblikovati tkaninu pre nego što se ona osuši. Prati odeću na odgovarajući način. Previše zaprljana odeća može izgubiti deo zaštitnih svojstava. Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost u slučaju nepropisanog nošenja odeće kao i u slučaju da su etikete oštećene ili uklonjene.
Informacije o sastavu:
Pogledati etiketu radi informacija o sastavu.
Odlaganje i transport :
Kada se ne koriste, odeću treba odlagati na provetrenom mestu, dalje od visokih temperatura. Nikako ne odlagati teške stvari na odeću. Ukoliko je moguće, izbegavati preterano preklapanje pri slaganju, već je bolje odeću odložiti okačenu vertikalno. Ukoliko je odeća mokra, prvo treba da se potpuno osuši pre odlaganja u skladište.
Granice zaštitnog efekta:
Nivo zaštite zavisi od ogromnog broja uticaja
(npr. tehnologija rada, snaga i brzina motorne testere, oštrina lanca, brzina lanca, ugao i kontaktna sila u kontaktu sa ličnom zaštitnom opremom, radni položaj, itd.). Brzina lanca od 20 m/s u testu ne mora nužno da odgovara ručnoj motornoj testeri koja radi na 20 m/s. Zaštita za noge može ponuditi nedovoljnu zaštitu od rezanja u nekim slučajevima kada su lanci modifikovani ili se koriste lanci koji nisu prvenstveno dizajnirani za radove u šumarstvu (npr. neki lanci za spasavanje). Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču lanca testere za dodatne informacije.
Informacije o materijalima koji mogu izazvati alergijske reakcije itd.: Nema štetnih efekata izazvanih ili poznatih kao posledica materijala koji se koriste u proizvodu.
Starenje zaštitne odeće:
Materijali za zaštitu od rezanja će vremenom stariti. Ako se koristi u profesionalnim šumarskim poslovima, maksimalni period upotrebe je između 1 i 1,5 godine (period upotrebe = vreme od kada se predmeti prvi put koriste na poslu).I Predmeti koji se koriste u neprofesionalnoj oblasti imaju vek trajanja od mak. 5 godina. U oba slučaja ovo odgovara oko 25 pranja i periodima nošenja. Zauzvrat, ovo takođe zavisi od opterećenja i vrste upotrebe. Ako ste u nedoumici, zamenite stavku novom.
Napomena o dodacima i rezervnim delovima:
Delove kao što su zatvarači za naramenice, dugmad ili drugi pričvršćivači, sve dok se ne odnose na funkciju ili karakteristike zaštite od rezanja, treba zameniti profesionalno (pogledajte i informacije o popravci iznad). Neki proizvodi sadrže sastojke za koje se zna da su potencijalni uzroci alergija kod osetljivih osoba i mogu dovesti do iritacije ili alergijskih reakcija pri kontaktu. U slučaju alergijskih reakcija, odmah potražite medicinsku pomoć.

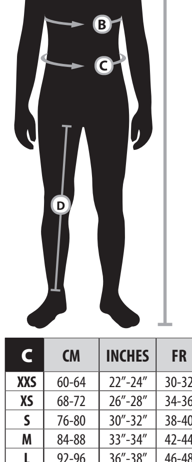
ISO 11393:2019	Klasa	BRZINA LANCA
	1	20.0 ± 0.2 M/S
	2	24.0 ± 0.2 M/S
	3	28.0 ± 0.2 M/S

Preuzmite deklaraciju o usaglašenosti@ www.portwest.com/declarations

Oznake za način pranja: Pogledati etiketu radi odgovarajućih uputstava za pranje.
Maksimalno 30°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
Maksimalno 40°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
Maksimalno 40°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
Ne izbeljivati
Ne sušiti u sušilici
Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi

Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi
Sušiti na štriku.
Sušiti na štriku, ne cediti
Ne peglati
Peglati na temperaturi do 110°C
Peglati na temperaturi do 150°C
Ne izlagati hemijskom čišćenju
Dozvoljeno samo profesionalno hemijsko čišćenje

MAX 50x Maksimalno 50 pranja
MAX 25x Maksimalno 25 pranja
MAX 12x Maksimalno 12 pranja
MAX 5x Maksimalno 5 pranja



A - BODY HEIGHT	CM	INCHES
SHORT	160-168	5'3"- 5'6"
REG	172-180	5'7"- 5'11"
TALL	184-192	6'0"- 6'4"
X TALL	196-204	6'5"- 6'8"

D - LEG LENGTH	CM	INCHES
SHORT	74	29"
REG	79	31"
TALL	84	33"
X TALL	92	36"

B	CM	INCHES	EURO
XXS	72-76	28"-30"	36-38
XS	80-88	32"-34"	40-44
S	92-96	36"-38"	46-48
M	100-104	40"-41"	50-52
L	108-112	42"-44"	54-56
XL	116-124	46"-48"	58-62
XXL	128-132	50"-52"	64-66
3XL	136-140	54"-55"	68-70
4XL	144-148	56"-58"	72-74
5XL	152-160	60"-64"	76-80

C	CM	INCHES	FR	EU 29"	EU 31"	EU 33"	EU 36"
XXS	60-64	22"-24"	30-32	18-19	36-38	72-76	72-76
XS	68-72	26"-28"	34-36	20-21	40-42	80-84	80-84
S	76-80	30"-32"	38-40	22-23	44-46	88-92	88-92
M	84-88	33"-34"	42-44	24-25	48-50	96-100	96-100
L	92-96	36"-38"	46-48	26-27	52-54	104-108	104-108
XL	100-104	40"-41"	50-52	28-29	56-58	112-116	112-116
XXL	108-112	42"-44"	54	30	60	120	120
3XL	116-120	46"-47"	56	31	62	124	124
4XL	124-128	48"-50"	58	32	64	128	128
5XL	132-140	52"-55"	60	33	66	132	132